



ROYAT, bulles de bonheur

- > Ville à vivre
- > Ville festive
- > Ville sportive



Actualités



► CULTURE
Festival de Pyromélie



► SPORT
Ville lauréate sportive



► ACTIONS MUNICIPALES
Salon du Livre

Sommaire

Édito

Actions municipales 4

- ▶ Royat : « Ville sportive 2013 »
- ▶ 5^e Forum des associations pour bien débuter l'année scolaire
- ▶ Les vœux aux nouveaux Royadères
- ▶ Royat dialogue : 100 propositions émises par les habitants
- ▶ Pyromélie : festival 2013
- ▶ Salon du livre de Royat Chamalières
- ▶ 13 Juillet : bal et retraite aux flambeaux
- ▶ Royat obtient le label « station thermale de bien-être »
- ▶ La police nationale en permanence à Royat
- ▶ La médaille de la famille française pour une Royadère
- ▶ Royat soutient la candidature de la chaîne des puy et de la faille de la Limagne

Travaux 10

Environnement 11

- ▶ Maisons fleuries

Actions sociales 12

- ▶ Partage et convivialité au repas des aînés de Royat
- ▶ Voyage pour les aînés de Royat
- ▶ Une première à Royat : conférence « Droits des femmes et dignité de la personne »
- ▶ Les ateliers Équilibre
- ▶ Le Caspar à Royat : Comité d'Aide et de soutien aux personnes âgées
- ▶ Les ateliers bénévoles agissent pour le CCAS

- ▶ Services d'aide à la population proposés par le CCAS
- ▶ Partenariat : CCAS - Conseil Général du Puy-de-Dôme

Devoir de mémoire 16

Ville d'eaux 17

- ▶ Royatonic : un succès qui ne se dément pas
- ▶ La kiné-balnéothérapie aux thermes de Royat

Enfance jeunesse 19

- ▶ Accueil de loisirs de Royat : des activités intenses et riches
- ▶ Le relais assistantes maternelles de Royat-Orcines-Durtol
- ▶ Départs à la retraite
- ▶ Le Conseil Municipal des Enfants
- ▶ La maison des jeunes et de la culture de Royat
- ▶ Les nouveaux rythmes scolaires adoptés dès la rentrée 2013
- ▶ Amicale laïque
- ▶ Un dictionnaire offert aux enfants de CE1
- ▶ Les scientifiques en herbe

Sports 24

- ▶ Basket-ball
- ▶ Boules
- ▶ Courir à Royat
- ▶ Golf
- ▶ Tennis

Vie à Royat 26

- ▶ Bibliothèque du parc thermal
- ▶ Bibliothèque pour tous
- ▶ L'AAPPMA : les quatre sources
- ▶ Les baladins de Royat
- ▶ Le comité de jumelage Royat-Abertillery
- ▶ Croix Rouge - Antenne de Royat
- ▶ De nouveaux commerces à Royat
- ▶ Les concerts
- ▶ Maryse Dadet, peintre de Royat
- ▶ Expositions - rétrospective
- ▶ Office de Tourisme Royat-Chamalières

Infos 32

- ▶ Le conciliateur de justice présent en mairie tous les mardis
- ▶ Parking de covoiturage
- ▶ Les conteneurs de collecte textile APF et Emmaus : jetez utile !
- ▶ Les élections municipales
- ▶ Recensement de la population
- ▶ Prolongation de la durée de validité de la carte d'identité
- ▶ De nouveaux locaux pour Pole Emploi
- ▶ EHPAD - ORPEA Anatole France

Équipe municipale 35

Expression politique 36

Agenda culturel 38



QUINTOLI

TP LYAUDET

E.H.T.P.

NGE GENIE CIVIL

SIORAT

Terrassement & VRD - Canalisations & Réseaux - Génie Civil
Route et Équipements de la route

Direction Régionale Massif Central

Avenue de l'Europe - ZA du Petit Champ
63430 PONT DU CHATEAU

Tél : 04 73 83 42 79 - Fax : 04 73 83 42 78



www.groupe-nge.fr

vous n'avez pas fini de découvrir le multimétiers...



Edito

En raison des règles qui régissent la communication en période pré-électorale, ce numéro de Royat Magazine ne comportera pas d'édito.

L'ensemble du Conseil Municipal de Royat vous souhaite une très bonne année 2014.

Qu'elle soit synonyme de santé, bonheur et réussite dans les projets qui vous tiennent à cœur.

Le Maire, Marcel ALEDO,
et le Conseil Municipal
vous présentent leurs meilleurs vœux
de bonheur pour

2014

ROYAT, bulles de bonheur

www.royat.fr

ÉDITÉ PAR LA VILLE DE ROYAT

Directeur de la publication : Marcel Aledo, Maire
Coordination : Jean-Pierre Lunot, Adjoint à l'environnement et à la communication
Maquette et réalisation : Agence BeCome
Tél.: 04 73 61 51 59 - www.agence-become.fr
Crédits photos : Ville de Royat, associations concernées par ce numéro, S. Bullo, F. Giffard, D. Roignant, V. Meron, D. Aubry, Istockphoto, N. Verdier, M. Jallat, F. Casanova, L. Deniel.
Régie publicitaire : Italique
17, rue du Pré de la Reine - 63100 Clermont-Ferrand

Chef de publicité : Christiane Jalicon - Tél.: 04 73 14 00 01
Impression : Decombat
Tirage: 4000 ex. - Dépôt légal à parution
Royat Magazine est imprimé sur papier certifié FSC

MAIRIE DE ROYAT
46, boulevard Barrieu - 63130 Royat
Tél.: 04 73 29 50 80 - mairie@royat.fr
Nos services sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h
Samedi, uniquement le Service de l'État Civil, de 9 h à 12 h





L'engagement de la commune à donner une impulsion à la vie associative et sportive a été relevé par la Fédération Française des Médailleurs de la Jeunesse et des Sports qui a retenu Royat comme « Ville Lauréate Sportive 2013 ».

ROYAT

« VILLE SPORTIVE 2013 »

Cette distinction constitue à la fois une reconnaissance des actions entreprises pour favoriser le sport à Royat et un encouragement à poursuivre dans cette voie. La remise officielle de ce prix s'est faite en octobre 2013 en présence des représentants des associations de la commune.

Participant activement à la vie de la cité Royadère, les associations sportives comptent plus de 1 200 licenciés. Consciente de cette richesse associative et soucieuse de la soutenir, la Commune intervient notamment par l'attribution de subventions, d'aides matérielles, de mises à dispo-

sition d'équipements et par l'écoute des élus et des services municipaux tout au long de l'année.

Les écoles, l'Accueil de Loisirs et la Maison des Jeunes et de la Culture de Royat encouragent également la pratique de nombreux sports encadrés par des animateurs qualifiés.

Cette vitalité des activités sportives et de la jeunesse est rendue possible grâce aux nombreux équipements.

À cette occasion, deux jeunes bénévoles particulièrement méritants ont été récompensés : Marjorie Moron pour l'AS Royat Basket et Angelo Soalahy pour l'AS Royat Football.

5^e FORUM DES ASSOCIATIONS

Pour bien débuter l'année scolaire

La Ville de Royat a organisé son 5^e Forum des associations début septembre en Mairie.



Les associations sportives rassemblent de nombreux licenciés à Royat.



Inscriptions à l'EMTD, renseignements auprès du CCAS et du RAM... des services municipaux qui suscitent beaucoup de demandes!



Les stands des Ateliers bénévoles et de la Croix Rouge.

Une trentaine d'associations royadères étaient présentes, proposant pour 2013/2014 des activités pour tous et pour tous les âges.

Les habitants ont pu constater le dynamisme des associations de Royat, qui proposent de nombreuses activités : associations sportives, culturelles, dédiées à divers loisirs, à l'enfance-jeunesse ou encore au social à Royat.

Par ailleurs, comme cela avait été initié l'an passé, les

services municipaux nécessitant des inscriptions étaient également présents : ALSH - Accueil de Loisirs sans hébergement, RAM - Relais Assistantes Maternelles, EMTD - École de Musique, de Théâtre et de Danse, et aussi CCAS - Centre Communal d'Action Sociale.

Une manifestation très appréciée des royadères, qui à cette occasion ont pu également se procurer la nouvelle édition du Guide des associations et de la Ville / Guide des commerçants, artisans et professions libérales 2013/2015.

LES VŒUX aux nouveaux Royadères

Comme c'est la tradition, l'équipe municipale a présenté ses vœux au personnel communal (Ville de Royat, Thermes, Royatonic), aux nouveaux habitants, aux associations et aux forces économiques.



Cette cérémonie s'est tenue au Théâtre du Casino en présence de nombreuses personnalités. Des trophées ont été remis à des sportifs et musiciens des associations royadères. Récompensée par la Fédération Française des Médaillés

de la Jeunesse et des Sports pour son action en faveur du sport et des associations, la Ville de Royat a mis à l'honneur des sportifs, des musiciens et des bénévoles qui véhiculent tout au long de l'année le dynamisme de notre cité.

ROYAT DIALOGUE : 100 propositions émises par les habitants

Lancé en 2012 par la Municipalité, « Royat Dialogue » est une démarche qui vise à faire participer les habitants à la vie de la commune.

Dans cette perspective, quatre quartiers ayant des problématiques spécifiques ont été identifiés : Royat Thermal, Royat Centre Bourg, Royat Sud-Ouest et Royat Charade. En novembre 2012, des dialogues de quartier ont rassemblé plus de 200 Royadères désireux de s'investir sur leur commune. La sécurité routière a été identifiée comme un sujet de préoccupation commun à nombre d'habitants de la commune.

Sur la base de ce constat, 15 Royadères représentant chacun des quartiers de la commune ont constitué un groupe de travail dédié à ce thème. Marcel Aledo, Maire de Royat, a confié l'animation du groupe à Alain Dochez, engagé depuis plusieurs années dans de nombreuses actions de sécurité routière. Gérard Martel a participé activement aux travaux.

Ils ont organisé 6 réunions sur le terrain en présence des habitants impliqués dans Royat Dialogue qui ont partagé leurs observations sur les points noirs de la sécurité routière dans leur quartier. Sur la base de ces constats, 4 réu-



Remise des travaux aux élus sur une clé USB par Alain Dochez et Gérard Martel

nions en mairie rassemblant les membres du groupe ont permis de procéder à un travail d'analyse et d'émettre 100 propositions afin d'améliorer la sécurité routière sur la commune.

Après les avoir remerciés, l'équipe municipale a salué « l'engagement des habitants et l'attachement qu'ils portent à Royat, de même que la qualité et la pertinence des propositions avancées. » Ces préconisations font désormais l'objet d'études de faisabilité par les services techniques, certaines ont d'ores et déjà été mises en place.



Les feux d'artifice du festival

La Pyromélogie est devenue au fil des années le rendez-vous incontournable du début de l'été.

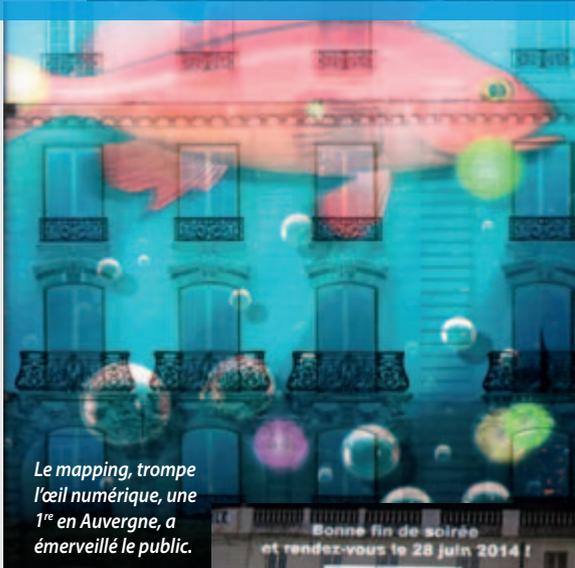
La Pyromélogie, qui allie feux d'artifices et spectacles de lumière comme le mapping – trompe l'œil numérique – attire les familles en quête d'une soirée féerique. Le Festival propose désormais des animations dès l'après-midi et pour la première fois un mapping spectaculaire place Allard; un programme idéal pour passer une journée festive et magique à Royat.

 Pour 2014, rendez-vous le samedi 28 juin.

la compagnie Elixir a animé le début de soirée par un spectacle déambulatoire et lumineux dans les rues de Royat.



Festival 2013 PYROMÉLOGIE



Le mapping, trompe l'œil numérique, une 1^{re} en Auvergne, a émerveillé le public.



Les ateliers cirque avec la Compagnie Moriguendi dans l'après-midi.



En début de soirée, le groupe Oubert a mis l'ambiance Place Allard...

SALON DU LIVRE DE ROYAT CHAMALIÈRES



La volonté de développer la culture sur notre territoire se manifeste déjà par le soutien à des événements comme le Festival Volcadiva, ou encore par la rénovation récente du Théâtre du Casino de Royat en partenariat avec le groupe Partouche. Dans ce lieu d'exception, il est désormais possible d'organiser des rendez-vous culturels de qualité.

Pour le Salon du Livre, la Ville de Royat s'est associée à la Ville de Chamalières à l'Office de tourisme de Royat-Chamalières, dont la Présidente, Madame Attaix Van Damme, grand reporter honoraire de France 3, écrivain, passionnée de livres, a permis à l'événement de prendre sa place au sein de l'agglomération clermontoise.

Le 1^{er} Salon du Livre de Royat-Chamalières s'est déroulé les 6 et 7 octobre 2013 :

- Patrick Poivre d'Arvor était le parrain de cette manifestation,
- Une table ronde, animée par Marc-Alexis Roquejoffre avec Patrick Poivre d'Arvor, Evelyne Adam, Philippe Dessertine, Allain Bougrain-Dubourg a clôturé la 1^{re} journée,

- Une centaine d'auteurs sont venus de toute la France : c'était la possibilité pour les visiteurs d'approcher, de rencontrer, d'échanger avec de nombreux auteurs, dans tous les domaines de l'écrit.

- des auteurs régionaux étaient également présents : Jean Anglade, Nicole Voilhes, Monsieur Gonzalez et Monsieur Morge...

- toutes les expressions littéraires étaient représentées : biographies, polars, BD, littérature jeunesse, vie pratique, romans, livres de collections, poésie, histoire...

- des rencontres avec les auteurs étaient organisées aux Thermes : plus « intimes » pour mieux connaître les « coulisses » de la vie d'écrivain.

- Le salon a également laissé une belle place à la littérature jeunesse : un espace spécial était dédié à la lecture pour les jeunes.

La manifestation, entièrement gratuite et ouverte à tous, a accueilli plus de 3 500 visiteurs sur deux jours.

 Prochaine édition : rendez-vous les 4 et 5 octobre 2014.

13 JUILLET

BAL ET RETRAITE AUX FLAMBEAUX



La retraite aux flambeaux a rassemblé de nombreux royardères, avec la banda RoyAt Groove.



Depuis 3 ans, la Ville a relancé la tradition des retraites aux flambeaux.

Ainsi, le 13 juillet dernier, les royardères se sont retrouvés sur la Place Cohendy (Place de l'église St-Léger) en fin d'après-midi, où Dame Cathy a proposé des séances de maquillage aux enfants.

Plus tard dans la soirée, la Ville de Royat a mis à disposition des flambeaux et proposé un défilé en musique dans les rues avec la Banda de l'Harmonie Municipale, la « RoyAt Groove ».

Nul doute que le beau temps, les lampions colorés et la banda aient répandu joie et bonne humeur dans les rues de la Commune... À la fin de cette balade lumineuse et musicale, l'orchestre de Jean-François BLANC a pris le relais pour animer un bal sur la Place Cohendy.

L'orchestre a fait vibrer les jeunes et moins jeunes danseurs une partie de la nuit.

La buvette était tenue par l'Association Royat Football.

Cette manifestation a rassemblé plusieurs centaines de royardères, heureux de se retrouver le temps d'une soirée d'été.



ROYAT OBTIENT LE LABEL

« station thermale de bien-être »

Le Conseil Régional d'Auvergne a lancé un appel à projets auprès de l'ensemble des villes thermales pour décerner la reconnaissance du statut de « Station Thermale de Bien-Être ».

L'objectif est d'appréhender de manière globale la situation des villes thermales et de soutenir leur politique d'aménagement touristique (urbanisme, hébergements, équipements entre autres).

La Ville de Royat a motivé sa candidature et les projets pré-

sentés ont permis à la station de Royat d'être sélectionnée puis retenue par le Conseil Régional.

Une convention de partenariat et d'accompagnement permettant la reconnaissance de Royat au titre de « Station Thermale de Bien-Être » vient d'être signée avec la Région. Cette qualification permettra à la commune d'être accompagnée techniquement et surtout financièrement sur les projets éligibles.

Cette reconnaissance de « station thermale de bien-être » labellise notre station et cette valorisation est pleinement profitable à notre Commune sur le plan touristique.

Depuis septembre dernier, la Police Nationale tient une permanence à Royat, tous les mercredis de 10h30 à 12h30.

Les habitants peuvent désormais se rendre au poste de Police Municipale de Royat, situé au 33, rue Nationale, s'ils ont besoin de déposer plainte ou effectuer une main courante.

Bien entendu, cette présence renforce la collaboration sur l'ensemble des dossiers communs entre les Police Nationale et Municipale de Royat.

Le Maire de Royat est venu saluer ses représentants, en compagnie de deux adjoints. Le Commissaire Vincent Limerat et le Lieutenant Caroline Sauvat étaient présents pour la Police Nationale, en compagnie d'Aurélien Pujol, Adjoint de sécurité et de Frédéric Cuoq, Gardien de la paix. Joël Palazon, Chef de la Police Municipale de Royat était aussi présent.

LA POLICE NATIONALE EN PERMANENCE A ROYAT



En juin dernier, la Ville de Royat, a eu le plaisir de décerner la médaille de la famille française à une Royadère bien connue, Madame Paule Piron.



LA MÉDAILLE DE LA FAMILLE FRANÇAISE POUR UNE ROYADÈRE : MADAME PIRON

La médaille de la famille française est une distinction qui récompense depuis 1920 des femmes exemplaires qui ont eu de nombreux enfants, les ont accompagnés jusqu'à l'âge adulte en leur assurant à la fois la stabilité et l'amour nécessaires à leur épanouissement personnel, tout en leur transmettant les valeurs fondamentales de la vie en société.

Madame Piron dispose de toutes ces qualités ! Parfaitement intégrée à la vie de Royat, elle s'est mariée en 1956 avec Marc Piron, et a habité le quartier de Montchalamet dès 1958. Neuf enfants naissent de cette union, presque tous à Royat, à la maternité des Berceaux. Madame Piron compte aujourd'hui 23 petits-enfants et 10 arrière petits-enfants. Veuve à 52 ans, elle a pris un emploi à l'établissement ther-

mal en 1974 à l'âge de 42 ans et cela jusqu'en 1992 date où elle a pris une retraite bien méritée.

Très intégrée dans la vie de la commune elle a fait partie de nombreuses associations, elle a été membre du CCAS. Elle est assidue à l'association des Baladins, où elle s'adonne à son plaisir favori : la danse. Mme Piron joue aussi aux cartes au CASPAR, participe chaque année au voyage des anciens.

La Ville a récompensé Mme Piron en ces termes : « En hommage à vos mérites et en témoignage de reconnaissance de la Nation, au nom du Préfet de la Région Auvergne, Préfet du Puy-de-Dôme, j'ai le grand honneur de vous remettre la médaille d'or de la famille française ».

ROYAT SOUTIENT LA CANDIDATURE DE LA CHAÎNE DES PUY ET DE LA FAILLE DE LA LIMAGNE



Depuis janvier 2013 et la sélection de la candidature de la Chaîne des Puy et de la faille de Limagne par l'État français, le dossier est désormais entré dans une nouvelle phase, celle de l'expertise internationale par les membres de l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature (UICN).

Comme beaucoup d'autres interlocuteurs mobilisés pour cette candidature, la Ville de Royat a accueilli en septembre la délégation d'experts de l'UICN (Union Internationale pour la Conservation de la Nature), qui se prononcera sur la candidature du Département pour le classement de la Chaîne des Puy et de la faille de la Limagne au patrimoine mondial de l'UNESCO.

La délégation a été reçue par le Maire de Royat, puis les élus ont accompagné le groupe d'experts au Belvédère de Gravenoire, où ils ont pu bénéficier d'un point de vue exceptionnel sur le paysage particulier constitué de la fameuse faille de la Limagne et de la chaîne des Puy.

À cette occasion, les élus royadères ont pu confirmer le soutien de la Commune de Royat à cette candidature, ainsi que leur volonté de préserver cet environnement unique et de pouvoir le transmettre aux générations futures.

La candidature de la Chaîne des Puy – faille de Limagne a déjà franchi plusieurs caps la menant vers la phase finale : en juin 2014, cet ensemble tectono-volcanique pourrait devenir le premier bien naturel inscrit en France hexagonale à l'UNESCO et faire ainsi la fierté des Auvergnats !

➔ Pour plus d'informations sur les événements à venir, rendez-vous sur : <http://www.chainedespuy-failedelimagne.com/evenements/>

Cuisine traditionnelle Bar à vin Apéro dinatoire

Menu terroir en saison Salles climatisées

“ Un lieu sympa et convivial au cœur du vieux ROYAT ”

LE PICROCOLE

Café - Restaurant

30, rue Nationale 63130 ROYAT

04 73 16 99 12

www.lepicrocole.com



TRAVAUX



Inauguration du chemin de Manson

► LE CHEMIN DE MANSON FACILEMENT PRATICABLE

Le chemin de Manson à Charade existait depuis longtemps ; mais avec la création du lotissement des « Jardins d'Isabelle » en lien avec l'OPHIS, il était devenu nécessaire de réhabiliter cette voie.

La Mairie a donc fait procéder à l'enfouissement de tous les réseaux, électriques et téléphoniques, de nouveaux candélabres ont été mis en place. Un réseau pluvial a été créé, ainsi que des trottoirs et bordures. La chaussée a été entièrement refaite.



Travaux Place Allard, réfection des trottoirs avenue A Rouzaud.

► CRÉATION D'UN NOUVEAU ROND-POINT PLACE ALLARD

En partenariat avec le Syndicat Mixte des Transports de l'Agglomération Clermontoise (SMTC) et le Conseil Général du Puy-de-Dôme, la Ville de Royat a réalisé un giratoire « priorité à gauche » Place Allard.

Ce nouveau carrefour, adapté aux nouveaux bus de la ligne B, permet aussi d'améliorer sensiblement les conditions de sécurité Place Allard.

Dans le même temps, la Ville a agrandi le trottoir menant vers l'Office de Tourisme pour permettre une réelle accessibilité aux personnes handicapées à cet espace.

► BOULEVARD VAQUEZ

La dalle et les bordures des trottoirs ont été refaites. L'éclairage public a été remplacé. Un nouveau mobilier a été installé : jardinières, bancs, poubelles...

► UNE NOUVELLE BALAYEUSE A ROYAT

La Ville de Royat s'est dotée d'une nouvelle balayeuse, afin d'améliorer les opérations de nettoyage sur la Commune.

Cet engin a été mis en service au début de l'été, en présence du Maire, Marcel Aledo, et de Patrick Hebuterne, adjoint à l'urbanisme et aux travaux, avec les deux principaux utilisateurs Messieurs Didier Tanguy et Bernard Jamot, employés des services techniques municipaux.

La balayeuse est équipée de brosses avec bras déployables et d'un balai de désherbage. Le personnel dédié a pu bénéficier d'une formation afin d'utiliser au mieux ce matériel permettant de garder notre Ville propre.



La nouvelle balayeuse



Pavage de la Place Claussat

► ET ENCORE... LES TRAVAUX SUR LA COMMUNE DEPUIS JUIN DERNIER

- Les enrobés de la zone artisanale de Trémogne et de l'impasse du Clos des Rochettes ont été refaits, ainsi que la chaussée.
- Les couches de roulement du Chemin du Puy de Gravenoire ont été refaites.
- Les chaussées des boulevards Jean-Baptiste Romeuf et avenue du Puy-de-Dôme ont été rénovées avec le concours du Conseil Général.
- La clôture du terrain de boules a été renouvelée.
- La Barrière pour accéder au complexe sportif du Breuil a été remplacée, afin de mieux réguler le passage de tous les usagers.

Environnement

MAISONS FLEURIES

Comme chaque année, la Commune de Royat récompense les habitants qui fleurissent leurs maisons.

Pas besoin de s'inscrire pour ce concours, un jury, mené par des élus et Éric Gardarin, responsable des Espaces verts se déplace anonymement dans Royat puis sélectionne les plus jolis fleurissements et délibère.

Plusieurs catégories de logements existent pour le classement : maisons de bourg, maison avec petit terrain, maison avec grand terrain ou parc, appartement, commerce.

Les habitants qui ont été récompensés ont reçu du Maire un beau bouquet, ainsi qu'un bon d'achat chez un pépiniériste.



Le Maire et les élus ont récompensé les lauréats des maisons fleuries en fin d'année.

Une bonne façon d'embellir la Ville et son cadre de vie, tout en s'adonnant à un loisir agréable.

PARTAGE ET CONVIVIALITÉ AU REPAS DES AÎNÉS DE ROYAT

Affluence record cette année pour le repas de fin d'année des aînés de la Commune offert par la Municipalité de Royat.

En décembre, ce repas a ainsi rassemblé plus de 120 personnes au Théâtre du casino de Royat. Avec un apéritif, un menu festif et une après-midi dansante animée par l'orchestre de Laure Forestier, nos aînés ont passé une belle journée.

Le Maire et les élus municipaux étaient bien entendu présents pour partager ce moment agréable avec les aînés.

Le Maire a tenu à rappeler que, même en période d'incertitude et de difficultés nationales, la joie de se retrouver, la solidarité et l'amitié doivent garder toute leur place. Il a formulé aux convives, au nom de la Municipalité, tous ses vœux pour les fêtes de fin d'année.



Les aînés ré pondent nombreux à l'invitation de la Commune au repas festif de décembre

Les différentes animations proposées par la Commune de Royat sont très appréciées des anciens royardères et contribuent à leur qualité de vie : cinéma gratuit chaque semaine, repas de fin d'année, partage de la galette, voyage découverte dans une région voisine, gym douce séniors...

VOYAGE POUR LES AÎNÉS DE ROYAT : à la découverte de la Loire sous le soleil

À l'initiative de la Municipalité de Royat, en collaboration avec le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) de Royat, les aînés de Royat sont partis cette année pour une journée de découverte de la Loire.

La première étape s'est déroulée dans le petit Village de la Terrasse sur Dorlay, où les visiteurs ont pu découvrir la « Maison des tresses et lacets » qui fournit, entre autres, des maisons de haute-couture parisiennes.

Une dégustation de produits locaux a suivi la visite.

Les aînés de Royat se sont ensuite retrouvés autour d'un bon repas dans une belle auberge de campagne. Le petit temps de repos qui a suivi dans le jardin ensoleillé a été apprécié de tous.

L'après-midi, une visite insolite attendait les voyageurs d'un jour : ils ont visité la Chartreuse de Ste Croix en Jarez, classé « Plus beau village de France ».

Pour l'occasion, chacun a pu se déguiser et jouer un rôle d'époque. Une façon amusante de découvrir ce site remarquable...



Visite costumée du village de Sainte-Croix en Jarez



Un bon repas convivial dans une auberge de campagne

Les royardères sont revenus ravis de cette journée. Ces moments de découvertes et de convivialité sont toujours très appréciés de tous.

Dans le cadre de ses actions, le CCAS (Centre Communal d'Action Sociale) de Royat a accueilli en octobre une conférence dont le thème était : « Droit des femmes et dignité de la personne. »

La dignité de la personne humaine est le principe selon lequel une personne ne doit jamais être traitée comme un objet ou un moyen. Malheureusement, les violences représentent une atteinte grave, à la dignité et à l'intégrité physique et psychique des personnes.

Ces violences ne sont pas une fatalité. Elles sont souvent nées des inégalités et les discriminations qui doivent donc être combattues.

Pour en parler, comprendre et agir, le CCAS a décidé de faire intervenir Martine Brunswig, Présidente du Centre d'Information sur les droits des femmes et des familles, qui a animé cette conférence « Droits des femmes et dignité de la personne ».

UNE PREMIÈRE À ROYAT

Conférence « Droits des femmes et dignité de la personne »



Madame Martine Brunswig a animé la conférence « Droits des femmes et dignité de la personne ».

LES ATELIERS ÉQUILIBRE

Forte du succès des deux années précédentes, le CCAS (Centre Communal d'Action Sociale), a organisé de septembre à décembre dernier ses « Ateliers équilibre » gratuits (grâce aux subventions de la CARSAT), à destination des royardères de plus de 55 ans.

Encadrés par Maryline Denozi, animatrice « VITALIFORME » spécialisée en activités physiques adaptées, ces ateliers ont pour but de développer et d'entretenir l'équilibre, l'objectif pour les personnes participantes étant de prévenir les chutes.

C'est la 3^e année que ces Ateliers ont lieu. En effet, face au succès des années précédentes et à la demande des habitants, le CCAS a renouvelé une session.

Les Ateliers équilibres se sont donc déroulés à raison d'une heure par semaine à la Mairie de Royat, jusqu'en décembre.

À noter : à partir de janvier 2014, le CCAS, en partenariat avec la MJC, met en place des cours de « gym douce senior » tous les vendredis matins. Ces ateliers, animés par une animatrice spécialisée « public senior », proposent des exercices variés et adaptés aux capacités de chacun.



 Informations et inscriptions à la MJC :
04 73 35 98 42 et 06 65 41 50 41

A vertical advertisement for "SUBTIL COIFFURE". It features a woman's face in the background with Japanese characters. The text includes: "SUBTIL COIFFURE", "Coiffure à domicile", "Tatiana Pereira", "06 16 43 09 59", and "Le service et la compétence à domicile".

LE CASPAR À ROYAT COMITÉ D'AIDE ET DE SOUTIEN AUX PERSONNES ÂGÉES

VOUS AVEZ ENVIE...

... de donner un peu de votre temps, d'aider des personnes isolées et de les sortir de leur quotidien...

L'association CASPAR, Comité d'Aide et de Soutien aux Personnes Âgées recherche de nouveaux membres ainsi que des bénévoles.

Vous avez besoin...

... de temps d'échanges, de paroles, de moments conviviaux, de vous adonner à des jeux de société...

Cette association propose ces actions pour les personnes âgées, en partenariat avec le CCAS – Centre Communal d'Action Sociale - de Royat.



Réunion tous les mardis et vendredis de 14h à 18h
Foyer des anciens – Place Cohendy, près de l'église à Royat.

CONTACTEZ-NOUS!

Monsieur Chardonnet : 04 73 35 76 05

CCAS DE ROYAT : 04 73 29 50 83

LES ATELIERS BÉNÉVOLES AGISSENT

Depuis plus de trente ans, les Ateliers bénévoles de Royat (association loi 1901) créent des objets (par exemple : layette, doudous, « clowns », sacs, essuie-mains en tissu peints ou brodés au point-de-croix, cadres et boîtes en bois peint) qu'ils vendent lors de deux marchés annuels (mai et novembre) au profit du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS). Ils peuvent également réaliser des commandes personnalisées (broderies au point-de-croix, tricots, couture).

Tous ces efforts se voient récompensés non seulement par le plaisir de travailler ensemble, mais aussi par une excursion annuelle qui leur fait découvrir, avec des membres d'autres associations locales, une facette de notre région. C'est ainsi que le 27 septembre, 36 personnes ont passé une belle journée à Digoïn, à bord d'un bateau-mouche qui leur a fait découvrir une petite partie des canaux de cette localité (dont le pont-canal), passer une écluse, tout en dégustant un bon repas à bord, pour ensuite visiter un écomusée consacré à la vie des mariners.

POUR LE CCAS



Madame Magaud, Présidente, remet le chèque des Ateliers bénévoles au président du CCAS.

PROGRAMME 2014 :

► Le Marché de Printemps aura lieu les 16 et 17 mai 2014.

Les Ateliers bénévoles sont partis en mini-croisière.



LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

IL NOUS FAUT DE NOUVEAUX/NOUVELLES BÉNÉVOLES!

Les Royadères connaissant le travail du tissu, du bois ou tout autre loisir créatif sont chaleureusement invité(e)s à rejoindre les Ateliers pour renouveler les compétences et renforcer l'équipe.

Venez prendre contact lors de notre permanence du **vendredi, entre 14h et 17h, au 1^{er} étage du Foyer des Anciens, Place Cohendy, près de l'église St-Léger.**

Faites-vous plaisir tout en aidant nos concitoyens!



Contact : Anne-Marie Magaud

6 D, rue Hippolyte Mallet

63130 Royat

Tél. : 04 73 35 71 29

SERVICES D'AIDE A LA POPULATION

proposés par
le CCAS



L'équipe du CCAS avec
les aides à domicile

Le CCAS, Centre Communal d'Action Sociale, de Royat propose de nombreux services aux habitants:

LE SERVICE D'AIDES À DOMICILE

Numéro d'agrément qualité préfectoral: 2006 - 2 - 63 - 290

DISPOSITIF TÉLÉ-ALARME

LIVRAISONS DE REPAS À DOMICILE

Dispense d'agrément:
63 - 308 - 201

SISAD: Syndicat Intercommunal de Soins infirmiers à Domicile de Royat Chamalières.

La Conférence de Saint Vincent-de-Paul intervient avec le CCAS de Royat auprès des familles ou personnes seules, pour apporter aide matérielle et morale.

La conférence distribue des colis en provenance de la Banque Alimentaire. Elle aide financièrement les personnes (selon ses disponibilités) : aides pour le loyer, les impayés et les fins de mois difficiles qui menacent la vie familiale, grâce au soutien des donateurs.



Pour toutes ces prestations,
un seul numéro:
CCAS de Royat: 04 73 29 50 83

PARTENARIAT

CCAS - Conseil Général du Puy-de-Dôme



Fusion: Les membres du CCAS et du
Conseil Général du Puy-de-Dôme,
lors d'une réunion de coordination.

Des échanges ont lieu régulièrement entre le CCAS et le Conseil Général, suite à la signature de la convention-cadre formalisant les modalités du partenariat entre le CCAS de Royat et l'action de la circonscription médico-sociale de Clermont agglo du Conseil Général du Puy-de-Dôme.

Ce partenariat a pour objectif de développer, renforcer et coordonner les actions sociales locales à Royat.



LA VIE CONTINUE AVEC NOUS

*Résidence médicalisée accueillant
des personnes valides, semi valides, dépendantes,
atteintes de la maladie d'Alzheimer.*



- Unité spécifique d'accueil rénovée en 2012 pour personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ou de troubles apparentés de 17 lits avec une terrasse panoramique offrant une magnifique vue.
- Équipe pluridisciplinaire comprenant un médecin coordonnateur, une infirmière coordinatrice, une psychologue, une psychomotricienne, une ergothérapeute, un animateur, des aides soignantes, des auxiliaires de vie et des infirmières.
- Des animations sont proposées chaque jour : gymnastique douce, informatique, chorale, groupe de parole, dessin, atelier mémoire, sorties à l'extérieur...

Résidence Anatole France

10, av. Anatole France - 63130 ROYAT - 04 73 29 54 00



Cérémonie du 8 mai 2013.

Les ACPG CATM

La Section des Anciens Combattants Prisonniers de Guerre (A.C.P.G) et Combattants Algérie Tunisie Maroc (C.A.T.M) a pour but de diffuser le devoir de mémoire, de soutien, de solidarité et de les transmettre aux jeunes générations.

La section participe aux manifestations officielles : 8 mai - 11 novembre et 5 décembre.

Avec les Porte-drapeaux, l'Association participe à une vingtaine de manifestations, sur différentes communes: Chamalières-Orcines-Clermont-Ferrand

Elle organise un banquet le 8 mai, un concours de belote le 11 novembre et un après-Midi de convivialité: Pom - Pomm - Pomm, fin octobre.



Cérémonie du 11 novembre à Royat.



La préparation militaire marine à Royat.

PRÉPARATION MILITAIRE MARINE ET LIEN ARMÉE - CITOYENS

Dans le cadre du jumelage de la Ville de Royat avec la V^e compagnie du 92^e Régiment d'Infanterie, la Commune de Royat accueille régulièrement des détachements militaires et des cérémonies commémoratives.

Bien sûr, la présence de la marine à Royat est beaucoup plus rare, mais ça a été le cas en juin dernier.

En effet, à la demande du chef du centre de préparation militaire marine « commandant Blaison », le lieutenant de vaisseau Valérie Comelato, une cérémonie de remise des brevets qui clôturé un cycle de formation de préparation militaire marine a eu lieu à Royat.

Dans le cadre de ces actions visant à soutenir notre armée, le Maire de Royat a également organisé une réception en

2013 pour les conjointes des militaires du 92^e Régiment d'Infanterie – Régiment avec lequel la Commune est jumelée – afin de manifester le soutien et l'estime de la ville à tous les Gaulois qui ont été envoyés au Mali dans le cadre de l'opération Serval. Plus tôt ce jour-là, les conjointes avaient été invitées au centre thermoludique Royatonic, afin de leur faire profiter des installations de bien-être de la commune de Royat.

En accueillant et organisant ces événements, la Ville manifeste sa volonté permanente de participer à la promotion du lien qui doit exister entre l'armée et la société civile: armée et élus sont liés par des valeurs civiques communes qui méritent d'être consolidées et qu'il est nécessaire de faire rayonner auprès de la population, en sensibilisant nos concitoyens au fait que les militaires sont les acteurs de nos moyens de défense.

ROYATONIC

UN SUCCÈS QUI NE SE DÉMENT PAS

Interview de son Directeur,
Gilles de Fremicourt

Royatonic va rentrer dans sa septième année d'existence; quel bilan en faites-vous ?

Les bains de Royatonic ont ouvert en novembre 2007 et fin 2008, nous enregistrons 145 000 entrées. Fin 2013, nous avons atteint 180 000 entrées et fêtons la millionième entrée avant la fin du 1^{er} trimestre 2014. On peut légitimement se féliciter de tels chiffres !

Par ailleurs, la progression du spa de Royatonic est tout aussi spectaculaire, nous avons « surfé » sur la tendance spa dès 2008 pour développer rapidement le concept et monter en gamme. C'est ainsi qu'en 2013, plus de 10 000 soins ont été réalisés correspondant désormais à 25 % de notre chiffre d'affaires global.

À quoi attribuez-vous cette réussite ?

Depuis 3 ans, nous avons mis en place un suivi continu du taux de satisfaction de notre clientèle via un logiciel approprié sur le net. Les résultats montrent très clairement les trois points forts de Royatonic : la prise en charge client (amabilité, service...), la propreté et l'hygiène des lieux, la qualité des prestations du spa (soins) et des bains (aquafitness).

Vous avez reçu en 2013 un certain nombre de récompenses; quelles sont-elles ?

Royatonic a obtenu le Label Spas de France avec le maximum d'étoiles (5), le classement guidespa.com avec 3 lotus, le certificat d'excellence de Tripadvisor, la recommandation du Petit Futé.

En outre, nous avons remporté un prix aux Meilleures Mains de France (concours du meilleur massage bien-être) au Salon du « Mondial Spa & Beauté » en mars 2013.

Tous ces résultats sont le fruit d'un travail d'équipe, d'un plan de formation continue et ambitieux, d'une exigence vécue par chacun des salariés au quotidien.

Quelles sont les nouveautés en 2013 ?

Nous avons ré-agencé les accueils du bas et de l'étage (spa) afin d'améliorer la prise en charge du client et disposer de deux espaces boutiques conviviaux avec différents pro-



Audray Micaud, désignée « Meilleures mains de France » au concours national 2013.

duits cosmétiques des marques « Sothys » et « Equatoria », des linges estampillés « Royatonic », des articles de bain « Speedo »...

La prestation spa est désormais élargie et complète. Dans le prix d'entrée au spa est compris le soin et l'accès le jour même à toutes les installations de Royatonic (bains, hammams, saunas, salle de repos...). De plus, nous vous invitons à découvrir toutes les nouveautés de la carte : le Fari Dagui (massage africain), le Thaï, le massage 4 mains...

Nous poursuivons les activités du mercredi matin avec les bébés et les enfants qui remportent un fort succès !

 **Royatonic**
04 73 29 58 90 - www.royatonic.com



Pharmacie Clavel-Fradin

2 rue Nationale

Tél. : 04 73 35 83 41 • Fax : 04 73 29 91 65



La Kiné-balnéothérapie (mobilisation en piscine) permet aux curistes de soulager et d'apprendre à gérer leurs douleurs.

LA KINÉ-BALNÉOTHÉRAPIE AUX THERMES DE ROYAT

Les 18 séances de piscine de mobilisation réalisées sous l'égide d'un kinésithérapeute D.E., dans le cadre de la cure « Rhumatologie » des Thermes de Royat permettent aux curistes d'améliorer la souplesse articulaire, la coordination des mouvements ainsi que l'équilibre.

Prescrites dans le cadre du traitement de l'arthrose ou de la fibromyalgie, ces séances de kiné-balnéothérapie sont également l'occasion d'un échange avec le kinésithérapeute pour apprendre les bons exercices à reproduire chez soi pour entretenir sa santé après la cure thermale.

La kiné balnéothérapie, qu'est-ce que c'est ?

La kiné balnéothérapie comprend l'ensemble des techniques de kinésithérapie pratiquées dans l'eau. Très efficace en cas de douleurs articulaires prononcées, elle permet, grâce à la poussée d'Archimède (diminution du poids apparent du corps dans l'eau) de réaliser des exercices qui seraient nocifs voire impossibles hors de l'eau. Cet effet est particulièrement appréciable à Royat, où l'eau, fortement minéralisée (près de 5 g/L), majore cet effet. La chaleur de l'eau (entre 32 °C et 34 °C) joue également un effet antalgique sur les articulations douloureuses, ce qui décripe les tensions musculaires pour permettre une meilleure amplitude du corps.

Comment se déroulent les Séances de Piscine de Mobilisation pendant la cure ?

Lorsque les séances de piscine de mobilisation sont prescrites par le médecin thermal, le curiste suit quotidiennement une séance (15 minutes) d'exercices en piscine encadrés par un kinésithérapeute. Selon le niveau et la pathologie du groupe, le kinésithérapeute choisit des séries d'exercices avec ou sans matériel (bouées, frites...)

pour mobiliser les diverses articulations mais également travailler la coordination et l'équilibre.

« Les séances en piscine de mobilisation permettent aux curistes de réapprendre à sentir leur corps et à mieux le positionner dans l'espace pour moins souffrir, explique Christine Lepage, Kinésithérapeute aux Thermes de Royat. Elles sont également l'occasion de travailler l'équilibre au niveau de l'œil, de l'oreille interne mais aussi en faisant des exercices visant à définir les zones d'appui et les différents capteurs du pied. On travaille également beaucoup les étirements qui favorisent une meilleure circulation du sang et de la lymphe, ce qui élimine les déchets et permet aux curistes de se sentir en meilleure forme ».

Quels sont les avantages de la kiné balnéothérapie en cure thermale ?

L'élément aquatique par sa température (32-34 °C), sa minéralité et la profondeur du bassin font tout l'intérêt de la kiné balnéothérapie dont les effets sont amplifiés par la durée de la cure (18 jours) et la dynamique de groupe.

Ces cures sont également l'occasion de réapprendre des gestes d'hygiène de vie à effectuer chez soi pour des effets durables, pour l'équilibre et pour soulager les douleurs.



Infos Pratiques : Saison Thermale 2014

27 mars au 8 novembre

Contact : Thermes de Royat

Place Allard - B.P. 53 - 63130 Royat

Tél. : 04 73 29 51 51 - Fax : 04 73 29 51 50

www.thermes-de-royat.com



Rejoignez les amis des Thermes de Royat sur

Facebook et soyez informé des dernières actualités :

www.facebook.com/thermesderoyat



L'activité de l'Accueil de Loisirs se révèle particulièrement positive, tant pour les enfants et leurs parents que pour les organisateurs (service Enfance Jeunesse de la Mairie de Royat).

ACCUEIL DE LOISIRS DE ROYAT : DES ACTIVITES INTENSES ET RICHES

En effet, la structure a affiché une fréquentation record au cours de l'été, accueillant des enfants de 4 à 12 ans.

Les petites vacances sont aussi des moments privilégiés pour les enfants qui y participent.

Les animateurs concoctent des semaines à thème pour les jeunes, approfondies et déclinées à l'infini, toujours sous un angle ludique et pédagogique. L'implication et la passion des animateurs contribuent pleinement à faire passer de belles vacances aux enfants, toujours dans la joie et la bonne humeur.

De plus, le cadre exceptionnel de Charade constitue une chance pour les enfants, qui profitent de la pleine nature, de son soleil rayonnant en été et s'adonnent volontiers aux sports d'hiver dès les premières neiges.

L'accueil de Loisirs fonctionne toutes les vacances scolaires de l'année, y compris en août.

 **INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS :**
Mairie : 04 73 29 50 80
accueilde Loisirs@royat.fr



Prochaines ouvertures de l'Accueil de Loisirs :

- vacances d'hiver, du 3 au 14 mars 2014,
- vacances de Printemps, du 28 avril au 9 mai 2014,
Attention, les inscriptions ne sont effectives qu'à partir de la réservation accompagnée du règlement.
- vacances d'été, à partir du lundi 7 juillet 2014.

Pour les vacances d'été, les inscriptions seront ouvertes à partir du 17 mars 2014. Deux jours de permanence auront lieu le lundi 17 et mardi 18 mars de 9h à 19h en Mairie. Ensuite les inscriptions se feront dans l'ordre d'arrivée et selon les places disponibles.

PERRUQUES

plus de 3000 choix



Thermes Coiffure®

15 rue Nationale
63130 ROYAT

04 73 35 96 58
www.thermes-coiffure.com

LE RELAIS ASSISTANT(E)S MATERNEL(LE)S DE ROYAT-ORCINES-DURTOL

« LA MAISON DE MOWGLI »

STRUCTURE
FINANÇÉE
PAR LA CAF



Le Relais Assistantes Maternel(le)s est :

- Un lieu d'information pour les familles sur les différents modes d'accueil du jeune enfant,
- Un service proposé aux parents ou futurs parents ayant choisi un mode de garde individuel (auxiliaire parental à leur domicile ou assistant maternel agréé) pour leur(s) enfant(s).
- Un lieu d'informations, de rencontres et d'échanges, ouvert aux familles, aux auxiliaires parentaux, aux futurs assistants maternels, à ceux déjà en fonction ainsi qu'aux assistants familiaux.
- Un lieu de socialisation pour les enfants bénéficiant d'un mode d'accueil individuel. Ainsi la structure propose des temps collectifs ou ateliers d'éveil.

Vous êtes parents ou futurs parents, le relais :

- Met à votre disposition une liste d'assistant(e)s maternel(le)s sur le secteur de Royat-Orcines-Durtol et vous informe sur les différents modes d'accueil,
- Vous aide dans vos démarches administratives pour l'emploi d'un(e) assistant(e) maternel(le) et vous informe sur vos droits et devoirs en tant qu'employeur,
- Vous propose un temps d'accueil parents /enfants 1 fois par mois,
- Vous propose des soirées à thème destinées à l'enfant,

Vous souhaitez devenir assistant(e) maternel(le) agréé(e) sur le secteur de Royat-Orcines-Durtol ?

Le relais vous informe sur le métier d'assistant(e) maternel(le), vous guide dans vos démarches et vous oriente vers la PMI de votre secteur, vous accueille lors des ateliers d'éveil afin que vous puissiez rencontrer des assistant(e)s maternel(le)s en activité.

Vous êtes assistant(e) maternel(le) sur le secteur de Royat-Orcines-Durtol ? Le relais :

- centralise vos disponibilités en place d'accueil et les communique aux parents ou futurs parents à la recherche d'un(e) assistant(e) maternel(le),
- vous renseigne sur votre statut, vous aide dans vos démarches administratives et vous informe sur vos droits et devoirs en tant que salariée de parents employeurs, vous propose des soirées à thème en direction de l'enfant,

Le relais propose également :

- En direction des enfants accueillis chez les assistant(e)s maternel(le)s de Royat-Orcines-Durtol, des temps collectifs pour favoriser la socialisation, la rencontre avec d'autres enfants.
- En direction des enfants de moins de 4 ans accompagnés d'un adulte référent (parents, assistant(e)s maternel(le)s...) de Royat-Orcines-Durtol :
- Un atelier musical le mercredi matin hors vacances scolaires,

- Une halte jeux une fois par mois le vendredi matin « Nouveau ! »

Le relais participe au « prix du bébé lecteur » avec la bibliothèque l'Écume des jours d'Orcines et les secteurs de Romagnat, Aubière et Pérignat-lès-Sarliève.

CONTACT ET RENSEIGNEMENTS :

Permanences téléphoniques (possibilité de rendez-vous) :

- Mardi de 14 h 30 à 17 h 30 à la Maison de Mowgli
- Mercredi de 9 h 30 à 10 h 30 à la Maison de Mowgli
- Vendredi de 14 h 30 à 16 h 30 en mairie de Royat : 04 73 29 50 80 ou 06 74 08 70 96

Responsable : Chantal Peychraud (éducatrice de jeunes enfants)

LA MAISON DE MOWGLI

Place Claussat - 63130 Royat
04 73 35 84 17 - ram@royat.fr

DÉPARTS À LA RETRAITE de Mesdames Leymarie et Richebourg

Juin 2013 a été marqué par les départs à la retraite de Madame Marie-Christine Leymarie, Directrice de l'école maternelle de Royat, et Madame Sylvette Richebourg, institutrice à l'école élémentaire.



► **Marie-Christine Leymarie** a été Directrice de l'école maternelle pendant plus de 20 ans. Bienveillante et à l'écoute aussi bien avec les parents que les enfants, elle était appréciée pour sa disponibilité, sa passion pour son métier, sa franchise et sa créativité...

► **Sylvette Richebourg** a terminé sa carrière à l'école élémentaire de Royat, où elle a passé plus de 10 ans. Passionnée par son métier, elle a laissé un souvenir impérissable à ses élèves qui, grâce à elle, étaient parfaitement préparés pour le collège.

Le Maire de Royat a organisé un verre de l'amitié en leur honneur afin de les remercier pour leur travail auprès des enfants de Royat. Chacune d'elles a reçu la médaille de la Ville. Nous leur souhaitons une belle retraite et tout le temps nécessaire pour réaliser tous leurs projets.

LE CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS



Composé de 9 élèves de CM1 et CM2, élus pour 2 ans par les écoliers de l'école élémentaire, le Conseil Municipal des Enfants de Royat, dont le maire est Vincent Francisco, se réunit régulièrement.

L'équipe actuelle a notamment travaillé sur la sécurisation de la cour de récréation de l'école élémentaire. Les actions de protection de l'environnement font partie des priorités: nettoyage de la Tiretaine avec l'AAP-PMA, ou encore maintien de la propreté dans Royat.

Enfin, chaque année les enfants élus accompagnent la classe de CM2 à Paris, où ils visitent et découvrent une institution française (Sénat, Assemblée Nationale...).

LA MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE

DE ROYAT

VOUS ÊTES TOUS
LES BIENVENUS!!!

La Maison des Jeunes et de la Culture est un espace de partage et de convivialité qui s'adresse à toute la famille.

En 2014, nous vous proposons différentes activités telles que la remise en forme, la zumba ados et adultes, le hip-hop et la gym douce seniors. Un accueil de loisirs pour les ados est aussi ouvert durant toutes les périodes de vacances scolaires. Un concours de belote, un vide grenier, des spectacles et des sorties familiales sont au programme jusqu'en juin.

N'hésitez plus, venez nous rencontrer Chemin du Breuil ou nous contacter au 04 73 35 98 42 ou 06 65 41 50 41.

NOUVEAUTÉ 2014 : GYM DOUCE POUR LES SENIORS

À partir de janvier, la MJC de Royat, en partenariat avec le CCAS, propose aux séniors de la gym douce encadrée par une animatrice diplômée, Maryline Denosi. Cette activité est la continuité des ateliers d'équilibre que propose chaque année le CCAS. L'activité gym douce a lieu le vendredi de 11 h à 12 h à la Mairie.

L'activité proposée est adaptée aux séniors et offre toute une série d'exercices pour renforcer la masse musculaire, conserver ou développer la mobilité articulaire, et maintenir tout simplement la forme. Tous les exercices sont prévus pour que chacun prenne du plaisir, et ce sans avoir l'impression de faire des efforts.

La gym pour séniors a des effets bénéfiques sur la santé morale. Elle permet de rompre l'isolement et d'avoir une vie sociale plus épanouie. Pratiquer la gym pour séniors peut se faire de manière préventive pour lutter contre les maladies liées au vieillissement, mais aussi en complément thérapeutique pour préserver l'autonomie. Il y a un maître mot qu'il convient de retenir « Faites du sport pour conserver une éternelle jeunesse ».



INSCRIPTION ET RENSEIGNEMENTS :

Laura Philippe, coordinatrice de la MJC : 04 73 35 98 42
ou 06 65 41 50 41



Le Basilie

- Fromages Fermiers d'Auvergne
- Rayon Traiteur
- Spécialités Régionales
- Epicerie Fine
- Fruits et Légumes
- Cave

Le Basilie
37, av. Jean Jaurès - Royat Tél. : 04 73 35 88 72

ROYAT : LES NOUVEAUX RYTHMES SCOLAIRES ADOPTÉS DES LA RENTRÉE 2013



Depuis la rentrée 2013, les écoles de Royat ont adopté les nouveaux rythmes scolaires. Il ne s'agissait pas simplement d'appliquer une réforme dont les modalités pratiques incombent aux communes, mais de l'adapter aux besoins de l'enfant et aux moyens de la ville.

A Royat, nous avons choisi de mettre en place cette nouvelle organisation dans une démarche de concertation et de transparence avec les parents d'élèves, leurs représentants, les enseignants et directeurs d'écoles, l'Inspection Académique, dans le cadre des Conseils d'écoles et des réunions du Comité de pilotage.

Le Service Enfance Jeunesse et les élus gardent le lien toute cette année scolaire avec tous les acteurs ayant participé à ce projet via des consultations et des rencontres afin de procéder éventuellement à des ajustements du dispositif mis en place. La Ville communique à chaque rentrée de vacances sur les activités périscolaires mises en place. L'équipe d'animation périscolaire de nos écoles propose chaque jour des activités gratuites, permettant à tous les enfants de Royat d'accéder au sein de l'école à des pratiques sportives, culturelles et artistiques.



Les réunions du Comité de pilotage

À l'école élémentaire, une aide aux devoirs est également proposée, encadrée par deux intervenants.

 **Service enfance-jeunesse – Mairie de Royat**
46, bd Barrieu – 63130 Royat
Tél.: 04 73 29 50 80 - enfance-jeunesse@royat.fr

 **Consultez les menus du restaurant scolaire sur notre site internet:**
[www.royat.fr/enfance et jeunesse / restaurant scolaire](http://www.royat.fr/enfance-et-jeunesse/restaurant-scolaire)

 **Consultez les activités périscolaires de vos enfants:**
[www.royat.fr/enfance et jeunesse / école maternelle et élémentaire](http://www.royat.fr/enfance-et-jeunesse/école-maternelle-et-élémentaire)



Fête des écoles en juin 2013

AMICALE LAÏQUE DE ROYAT

Pour le premier semestre 2014 l'amicale laïque va proposer aux enfants 3 manifestations :

- Le vendredi 21 février 2014 un spectacle: Ti'Bal de la « aLumeCiel »
www.alumeciel.com
- Le vendredi 25 avril 2014 le Carnaval et comme chaque année les enfants sillonneront les rues de Royat au rythme de la Banda de l'harmonie.
- Enfin nous terminerons l'année avec la traditionnelle fête des écoles le samedi 21 juin 2014. Le matin, l'école maternelle nous présente son spectacle et en début d'après-midi c'est au tour des plus grands. Ensuite tout le monde se retrouve dans la cour de l'école élémentaire pour une grande kermesse.

Tous les bénéfices des manifestations que nous organisons permettent de financer des voyages scolaires, du matériel pédagogique, des jeux de cour pour les 2 écoles de Royat.

NOUS VOUS ATTENDONS NOMBREUX !

PLUS DE RENSEIGNEMENTS :
Anne-Laure Broussard
04 73 35 69 86
Isabelle Joudy
09 77 57 21 48
Françoise Bedel
04 73 31 37 74

UN DICTIONNAIRE OFFERT AUX ENFANTS DE CE1

C'est devenu la tradition à Royat en septembre, le Maire et son équipe municipale vont à la rencontre des élèves de l'école élémentaire et offrent un dictionnaire aux élèves de CE1.



En septembre dernier donc, Marcel Aledo, accompagné d'adjoints, de conseillers municipaux et de Monsieur Jean Ponsonaille, conseiller général du canton de Royat, a été accueilli par l'Inspecteur de l'Éducation Nationale de la circonscription, Monsieur Pierre Buyschaert et par les institutrices de CE1, pour remettre les dictionnaires aux 30 élèves de CE1 de l'école.

Chaque enfant a reçu son dictionnaire, avec un petit mot du Maire pour cette année scolaire, ainsi que le poème « Pour la rentrée » de Pierre Ruard.

Les écoliers se sont volontiers prêtés au jeu de la photo de classe avec dictionnaire, puis se sont plongés avec plaisir dans leur nouvel ouvrage.

Bien entendu, les parents sont aussi sensibles à ce geste, la rentrée scolaire étant souvent synonyme de dépenses importantes.

L'école élémentaire, dont la direction est assurée par Monsieur Laurent Girault, compte cette année 155 élèves, répartis en 6 classes.

LES SCIENTIFIQUES EN HERBE DE ROYAT

Les ateliers des scientifiques en herbe ont repris leurs activités début septembre.



Le « géoscope », situé dans le parc thermal de ROYAT a permis d'initier les jeunes scientifiques à la botanique, au volcanisme et à la géologie.

Puis, ils ont extrait l'ADN de la banane. Les deux dernières séances ont été consacrées à des montages électriques : ainsi, ils ont réalisé leur premier jeu de questions/réponses ayant pour thème l'Auvergne, ses départements et ses préfectures.

Les Scientifiques en herbe de Royat et leurs encadrants ont tenu « portes ouvertes » le samedi 11 janvier 2014 à la Mairie de Royat à partir de 14 heures.

Tous les enfants de 7 à 12 ans ont été conviés à venir découvrir les valeurs scientifiques grâce à des ateliers tournants.

Cet après-midi ludique s'est terminé par la dégustation de la galette des rois.

Les séances ont lieu une fois par mois durant toute l'année scolaire. Chaque enfant manipule, réalise lui-même l'expérience scientifique. Chaque thème est différent et fait l'objet d'une fiche technique.

 **Renseignements**
06 758 736 47
scientificquesenherbe@laposte.net

↓ POUR TOUT SAVOIR SUR VOTRE EAU

Rendez-vous sur :
www.lyonnaise-des-eaux.fr





BASKET



LE PLUS HAUT NIVEAU RÉGIONAL POUR LES JEUNES



La formation du club ainsi que la coopération avec notre voisin Orcines depuis 3 ans payent : en effet 4 de nos équipes jeunes évoluent cette saison en régional 1 afin d'obtenir le titre de champions d'Auvergne.

Pour Benoît Albinet, le Président, c'est le fruit de notre travail de formation depuis plus de 10 ans. Cependant, il faut conserver l'ensemble de ces jeunes pour les intégrer dans nos équipes seniors filles et garçons afin d'accéder aux échelons supérieurs. À noter aussi que les 2 groupes U11M et U11F de l'École Française de Mini basket évoluent dans les meilleurs groupes du département.

MANIFESTATIONS À VENIR :

Mercredi 1^{er} mai 2013 :

Challenge Johnny Bernard réservé aux seniors masculins et féminins.



AS ROYAT BOULES

Sur le Boulodrome Alfred Thollet, des terrains ombragés et adaptés à la pratique du Sport Boule (Boules Lyonnaises) sont à votre disposition les après-midi.

Messieurs D. Farges (Président) A. Bancos (Secrétaire) J.-M. Nove (Trésorier) et leurs Sociétaires seront heureux de vous accueillir pour vous initier et disputer quelques parties amicales.

Organisation des 1/2 finales et finales départementales des associations sportives (Championnat des Clubs du département du Puy-de-Dôme) programmée le 8 mai 2014 (toute la journée).

Renseignements
M. Dominique Farges - Président
06 30 92 15 08



ASSOCIATION COURIR À ROYAT

Comme chaque année, l'Association Courir à Royat organise deux courses par an à Royat : la course Nature Royat Trail fin février et la Foulée des 3 fontaines fin août.

La prochaine course organisée aura lieu le dimanche 23 février 2014.

Renseignements
Yves Plantard - yves.plantard@gmail.com
06 30 92 15 08 - www.couriraroyat.org

LE GOLF DE ROYAT CHARADE

Le Golf, à Royat, c'est une Association Sportive loi 1901, gérée par des bénévoles, ouvert au plus grand nombre.

La notoriété grandissante du golf et la bonne image de celui de Charade permettent d'accueillir de plus en plus de pratiquants (actuellement plus de 320 licenciés dont 50 enfants) dans un cadre particulièrement agréable :

- Ambiance familiale et conviviale,
- Cadre superbe : vue imprenable sur la Limagne les monts du Forez et la chaîne des Puys,
- Animations ludiques et sportives.

LE GOLF POUR TOUS

Les enfants : L'école de Golf connaît un succès grandissant. Les enfants de 7 à 17 ans, encadrés par un Pro aidé de bénévoles, y apprennent la technique, les règles... Les équipes jeunes engagées dans les diverses compétitions départementales et régionales représentent très brillamment l'Association. Cette année, plusieurs d'entre eux ont remporté des titres de champion d'Auvergne ou du Puy-de-Dôme. Ainsi notre école de golf pointe en 3^e position au niveau de l'Auvergne.

Les adultes : Le Golf a cette particularité de pouvoir être joué à tout âge, quel que soit son sexe. Il permet de pratiquer de l'exercice à son rythme, dans un cadre naturel,



Les championnes 2013...

participant donc très positivement au maintien en bonne santé. L'Association sportive du Golf de Charade offre la possibilité de pratiquer en loisir, en compétition, entre amis, d'étendre son réseau de connaissances...

Dans son souci de permettre à chacun de s'initier, l'Association Sportive propose des formules adaptées avec prêt de matériel.

Les bénévoles : Ils gèrent l'association mais participent également à l'entretien du terrain, organisent des initiations, animent les activités...

Ils vous attendent donc nombreux au golf à Charade où ils vous accueilleront chaleureusement !



Renseignements

Président : Patrick Menou - Tél. : 04 73 35 73 09
golfderoyatcharade@hotmail.com
www.golf-charade.fr



LE TENNIS CLUB DE ROYAT

Fête de fin d'année de l'école de tennis.

Tournoi des moins de 8 ans au terrain de camping de Royat.

UN CLUB ACTIF ET PLEIN DE PROJETS !

LES ACTUALITÉS DU CLUB :

- Le tournoi interne homologué du club vient de démarrer (50 inscrits) ; les finales sont prévues le 02/02/2014.
- Les championnats par équipe + 45 ans, 15/16 et 17/18 ans se sont terminés en fin d'année ; les équipes + 35 ans sont en cours, les équipes 13/14 ans également.
- En Avril, le club organise à nouveau un tournoi pour les - de 8 ans, en espérant que le succès sera également au rendez-vous (pour sa 1^{re} édition, 10 clubs du département étaient représentés).
- Une journée tennis féminin au printemps sera organisée pour

préparer les équipes « raquettes FFT » compétition féminine.

- Un tournoi par équipe réservé aux filles de 12/17 ans est prévu en Juin (nouvelle compétition que le club va inaugurer).
- Comme chaque année le club présentera 5 équipes seniors (3 masculines et 2 féminines) aux interclubs de printemps.
- En fin d'année, le club renouvellera ses animations de fin de saison très appréciées : le tournoi amical de doubles et fête de l'école de tennis.



Renseignements

Françoise Huron, Présidente - 06 16 31 80 85



BIBLIOTHÈQUE DU PARC THERMAL

Toute l'équipe de bénévoles vous présente ses meilleurs vœux de bonheur et santé pour l'année 2014.

Notre association vous accueille au cœur du parc thermal, près de la Porte Auraline, pour vous présenter ses nouveaux ouvrages : romans régionaux, historiques, biographies, nouvelles, policiers... et vous divertir.

Ouverte à tous, toute l'année :

Saison thermale :

- Lundi, mardi, vendredi de 9 h à 11 h 30 et de 15 h à 17 h.
- Mardi, jeudi, samedi de 9 h à 11 h 30.

Hors saison :

- Lundi et mercredi de 15 h à 16 h 30
- Samedi de 9 h 30 à 11 h.



Renseignements : Bibliothèque du Parc Thermal

1, place Allard (près Porte Auraline) - Royat

Tél. : 04 73 35 91 41

Tarif : 20 €/an (emprunts illimités)

BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS

Au cœur du bourg de Royat, **Culture et Bibliothèque Pour Tous** vous propose un grand choix d'ouvrages, parutions récentes aussi bien que « classiques », pour adultes et jeunes : romans, documentaires, biographies, livres du terroir, bandes dessinées, livres en gros caractères et revue *Massif Central* sont à votre disposition.



Tous les jours, nos lecteurs sont accueillis par une équipe compétente de Bibliothécaires qui partagent avec eux le bonheur de lire. Les permanences ont lieu :

- du lundi au vendredi : de 16 h à 18 h (du 1^{er} novembre au 31 mars)
- le samedi matin : de 10 h à 12 h.

Durant l'année scolaire, le troisième mercredi du mois, à 16 h 30, **l'Heure du**

conte accueille les jeunes de 3 à 8 ans : cette animation gratuite est ouverte à tous les enfants et suivie d'un goûter.

Dépendant d'un réseau national, « Bibliothèque Pour Tous » de Royat est rattachée à un centre départemental qui organise diverses manifestations ouvertes au public, notamment : cafés littéraires, soirée annuelle « Prix Littéraires »,

présentations de livres...

Une visite sans engagement de la Bibliothèque permet de juger du choix important offert aux lecteurs et du bon accueil qui leur est réservé.



Bibliothèque Pour Tous

1, rue du Souvenir - 63130 Royat

Tél. : 04 73 29 93 03 (répondeur en dehors des heures d'ouverture).

L'AAPPMA LES QUATRE SOURCES

Activités passées en 2013 :

- Deux assemblées générales, six réunions du CA de l'AAPPMA, trois assemblées générales de la Fédération de pêches du 63 et diverses réunions avec Clermont Communauté, SMVVA, les Mairies, la Fédération et l'ONEMA.
- Nettoyages sur les cours d'eau gérés par l'AAPPMA avec les volontaires, le conseil d'administration, les élus, les jeunes du Conseil Municipal des Enfants et le club de Foot de Royat.

- Alevinages avec des alevins de truites farios élevés à la pisciculture fédérale de Besse, attribués par les mairies et le conseil général du Puy-de-Dôme.

Nettoyage de la Tiretaine avec le Conseil Municipal des Enfants

- Lâchers de truites Farios pour l'ouverture de pêche en mars et en juin 2013 pour la journée de découverte de la pêche.
- Pêche électrique d'inventaire sur l'Auzon le 27 juin 2013.
- Lutte contre les pollutions, le braconnage et la surveillance du Milieu Aquatique et Environnemental.



Des membres de l'AAPPMA

Activités futures pour 2014 :

- Assemblée générale d'AAPPMA prévue en février 2014 à Royat.
- Prévion de lâchers de truites farios pour l'ouverture de la pêche.
- Alevinage avec les alevins de truites farios.
- Nettoyages des cours d'eau, dates à prévoir.
- Pose de panneaux de pêche gardée.
- Surveillance du Milieu Aquatique et Environnemental.
- Lutte contre les diverses pollutions et le braconnage.
- Projet de faire découvrir la pêche aux jeunes, le dimanche 1^{er} juin 2014.



LES BALADINS DE ROYAT

Les Baladins de Royat organisent chaque mercredi de 15h à 18h30, un après-midi dansant à la salle polyvalente, avenue Pasteur.



Le premier mercredi de chaque mois est animé par un orchestre réputé de la région. Les autres mercredis sont animés par un DJ, membre de l'Association.

Plus qu'un après-midi dansant, c'est avant tout un lieu d'échanges où la bonne humeur et l'esprit de fête sont de rigueur. Des sorties « restaurant » et des animations à thème sont proposées tout au long de l'année.

Habitants de Royat et des alentours, amis curistes, venez passer un agréable moment avec les Baladins.

Programme animations avec orchestre pour le premier semestre 2014 :

- Mercredi 5 février : *Pascal Jamot*
- Mercredi 5 mars : *Gilles Roubertou*
- Mercredi 2 avril : *Jean-François Blanc*
- Mercredi 7 mai : *Vive le musette*
- Mercredi 4 juin : *Éric Bayle*

En décembre les Baladins ont fêté Noël : bûches, papillotes, clémentines, Crémant... tout pour passer un agréable après-midi au son de l'accordéon de Jean-Michel Blanc. 128 personnes avaient répondu présentes.

LE COMITÉ DE JUMELAGE ROYAT - ABERTILLERY

Cette année le Comité de Jumelage de Royat a reçu à deux reprises nos amis du Pays de Galles.

Tout d'abord dans le cadre du grand rassemblement organisé du 8 au 10 mai par l'Association des Comités de Jumelages du Puy-de-Dôme, Bill Bard et Rob Phillips, élus d'Abertillery, sont venus pour représenter notre ville jumelle.

En octobre, à l'occasion du spectacle Hiraeth qui a été donné au Zénith, la Ville de Royat a eu grand plaisir à recevoir les 94 Gallois venus tout exprès pour participer à cet événement.

À cette occasion la municipalité a particulièrement remercié les présidents du Cardiff Arms Park Choir et du Dowlais Choir ainsi que leur chef de chœur David Last.

Le samedi 26 octobre, le Comité de Jumelage de Royat a organisé une journée autour de l'alambic et d'un vide grenier. La Banda Roy'at Groove a, comme à l'accoutumée, participé à l'animation de cette manifestation.

La Fête de l'alambic et vide-greniers, organisée en octobre par le Comité de jumelage.



Les membres du Comité de Jumelage en visite à Sarran, Musée du Président.

Enfin jeudi 19 décembre, le Comité de Jumelage a proposé une excursion au Musée du Président Chirac à Sarran en Corrèze. Près d'une soixantaine de personnes sont venues admirer les divers cadeaux adressés au Président de la République alors qu'il était en fonction. Cette journée s'est terminée par une soirée aligot à la salle polyvalente.

CROIX ROUGE Antenne de Royat

Toujours présente en cas de besoin, l'Antenne est le lien entre la commune de Royat et le comité Croix Rouge de Clermont-Ferrand.

L'antenne de Royat prépare les animations de l'année 2014, les brocantes suivant les dates et les destinations.

Elle prépare la quête nationale du mois de mai, en espérant un résultat au moins égal à 2013.

En 2013, l'antenne Croix Rouge de Royat a participé au marché de pays en septembre (brocante), à la collecte pour la banque alimentaire, à la fête de l'Alambic (brocante), à la confection des paquets cadeaux (FNAC).



DE NOUVEAUX COMMERCES

À ROYAT

De nouveaux commerces ont récemment ouvert leurs portes dans la Commune, contribuant ainsi au dynamisme nécessaire à un cœur de Ville.

► **Café restaurant**

Fin septembre, c'est le café-restaurant « **Le Picrocole** » qui a ouvert ses portes rue Nationale. Ce commerce fait partie d'un ensemble: l'immeuble avait d'abord été préempté par la Commune, qui s'est mise en relation avec Logidôme, qui a racheté puis réhabilité le bâtiment. Le rez-de-chaussée a ainsi pu être conservé pour un commerce et des logements conventionnés seront bientôt prêts dans les étages.

Avec l'ouverture de ce café-restaurant, les royadères peuvent renouer avec le lieu de rencontres et de convivialité qui manquait depuis quelques années dans le centre de Royat.

► **Boutique de luminaires**

Crée par Jessica Meyer, Lumens & Luxe est une entreprise artisanale qui vous propose des luminaires originaux et personnalisés.

Jessica travaille à concevoir des lampes à poser, des appliques, des suspensions et autres luminaires de qualité à partir de matériaux divers tels que l'aluminium, le bois de récupération, l'acier, l'inox, etc. Chaque modèle est unique et numéroté.

Toutes ses créations sont réalisées à la main dans son atelier et sont disponibles à la boutique qu'elle vient d'ouvrir dans le centre de Royat au 10, rue Nationale.

Jessica vous propose également la conception de luminaires sur mesures et la pose de vos produits à domicile.

► **Artisan Électricien**

Rue Nationale, un **artisan électricien** s'apprête à s'installer.

► **Banque**

Une agence de la **Caisse d'Épargne** va ouvrir ses portes boulevard Vaquez.

► **Pâtisserie – Chocolaterie La Royale**

Située boulevard Vaquez, la pâtisserie chocolaterie La Royale vient de changer de propriétaire. L'occasion pour tous les gourmands de venir ou revenir !

► **Pharmacie des Thermes**

La Pharmacie des Thermes a emménagé dans de nouveaux locaux boulevard Vaquez.



► **Onglerie**

Ongles & Beauté Edith est un institut de beauté situé boulevard Vaquez. Les services proposés sont l'épilation, l'onglerie, les soins du visage et des pieds.

► **Courtier en travaux**



Envie de rénover, d'agrandir, de changer, de décorer ? Les projets se bousculent dans votre tête, mais vous hésitez encore pour vous lancer ? Faites appel à Agnès PIRELLO, courtier en travaux

C'est simple : un rendez-vous est pris sous 48h, sans engagement. C'est rapide : un déplacement chez vous, sous 10 jours pour prendre connaissance de vos projets. C'est fiable : des artisans, tous corps de bâtiments préalablement sélectionnés, vous seront présentés, ainsi que des devis établis.

Avec votre accord, les travaux peuvent commencer !

Contact : Agnès PIRELLO – 06 08 89 51 01 / gaby633@live.fr

► **Thematimbres**

Cette boutique originale a ouvert à Royat en décembre 2007. Elle est spécialisée en matériel de collection pour classer les timbres, médailles, monnaies, cartes postales et capsules de champagne, au magasin mais aussi avec une forte activité de vente à distance sur Internet.

Le propriétaire du magasin, Monsieur Alain Courbault, est aussi actuellement à la recherche de documents et renseignements sur l'hôpital militaire américain « Base Hospital n° 30 » installé à Royat en 1918 et 1919.

Alain Courbault - Thematimbres - 6, boulevard Vaquez
63130 Royat - Tél. : 04 73 35 97 54 - www.thematimbres.com



Le Picrocole, café restaurant



La boutique Lumens et Luxe



Thematimbres

À l'occasion du TELETHON en décembre et comme tous les ans, le charcutier traiteur Dunand, situé 25, rue Nationale à Royat, a fait et vendu des moules-frites. Le fruit de la vente, 861 €, a été intégralement reversé à l'association du Téléthon. Merci à ce commerce et à ses clients pour ce beau geste solidaire.

TÉLÉTHON 2013

LES CONCERTS

Comme chaque année, la Ville de Royat a accueilli de nombreux concerts de musiciens royardères ou d'ailleurs.

► **Volcadiva** tiendra son 17^e Festival international des artistes lyriques en récital. Les spectateurs peuvent découvrir les grandes voix d'opéra venues du monde entier. Prochain RV: du 1er au 8 juillet 2014. Théâtre du Casino de Royat à Chamalières à 21 h.

Renseignements:
Office de tourisme Royat-Chamalières
Tél. 04 73 29 74 70
volcadiva@wanadoo.fr
www.volcadiva.com

► **L'Harmonie de Royat** a fêté ses 10 ans en grande pompe: après une participation aux hymnes nationaux au Stade Marcel Michelin lors d'un match Pays de Galles/France en début d'année, l'harmonie a fêté ses 10 ans au Théâtre du Casino de Royat.

Plus récemment, la formation a participé au concert Hiraeth au Zenith d'Auvergne: près de 200 musiciens, danseurs et choristes devant un public très nombreux... ont offert un très beau spectacle.

► **L'École de Musique, de Théâtre et de Danse de Royat** a offert une semaine culturelle ouverte à tous: chorale, ensemble vocal, représentation théâtrale, classe de danse, orchestre à cordes ont mis en lumière l'École de Musique, Théâtre et Danse, service municipal dynamique, qui compte près de 300 élèves.

D'autres concerts ont rythmé la saison estivale: Arverne Brass Quintet, Dôme en chœur, Festival baroque...

► **La chorale de Royat**... L'histoire d'une demoiselle de 26 ans qui se porte très bien, toujours aussi dynamique. C'est ainsi que l'on pourrait définir la chorale de Royat. Créée en septembre 1987 et forte d'une quarantaine de membres, elle est toujours là, et toujours dirigée par le même chef qu'à ses débuts: Bernard Perol, qu'il est inutile de vous présenter.

La chorale est heureuse de se produire chaque fois qu'elle est sollicitée, avec autant de cœur et d'enthousiasme.

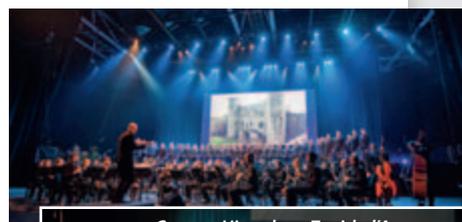
Sa dernière prestation: l'animation de la messe de la Sainte Cécile le 24 novembre dernier à l'église Saint-Léger. Au programme, notamment, 2 nouveaux mor-



Les concerts Volcadiva



Les 10 ans de l'Harmonie au Théâtre du Casino de Royat



Concert Hiraeth au Zenith d'Auvergne



La Chorale de l'EMTD en concert à l'Eglise St Léger



Brigitte Fossey et Agnès Clement pour une lecture du « cantique des cantiques » lors du festival de Théâtre biblique au Théâtre du Casino de Royat.



ceaux prestigieux: le Gloria de Vivaldi et le Chœur des Pèlerins tiré de Tanhauser de Wagner.

Quant à l'accompagnement musical, nous avons été charmés par le talentueux couple Gasnier aux toutes nouvelles et magnifiques orgues, ainsi que par les musiciens de l'Harmonie, dont le talent n'est plus à prouver.

Pour l'année à venir, nous sommes à nouveau invités, entre autres, à aller chanter à l'EHPAD « ORPEA », puis au Coin du Curiste en mai prochain dans le cadre de la semaine culturelle de Royat.

Notre chorale se porte très bien, une belle amitié soude ses membres, et si l'on aperçoit beaucoup de cheveux blancs, ce qui prouve que l'ambiance est là, la convivialité aussi et le côtoiement des générations sont toujours une richesse.

Un souhait pour terminer: nous manquons de voix d'hommes et de nouvelles recrues seraient les bienvenues.

Messieurs, ne laissez pas dormir vos jolies voix, c'est dommage, et venez nous rejoindre pour l'amour du chant et le culte de l'amitié!

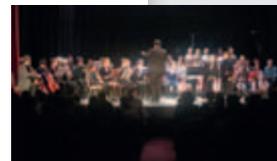
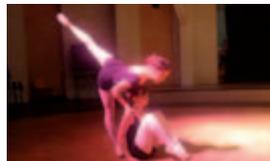
► **Le festival Art'Air**, festival itinérant alliant randonnées pédestres, concerts, spectacles et découverte du patrimoine auvergnat, a fait halte à Royat dans le parc thermal en juillet. Les participants ont profité d'une belle soirée d'été au son de l'orchestre festif et original, le Ktipietok Orkestar. Un dîner a poursuivi la soirée et le lendemain, une randonnée ralliait Royat à Aydat.

Royat sera Ville départ du festival en juillet 2014.

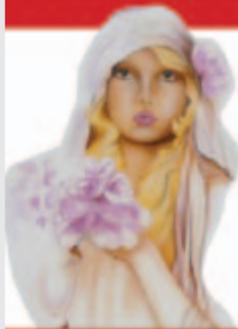


Le concert du Festival Art'Air dans le Parc thermal

La semaine culturelle de l'EMTD



CHARCUTERIE Dunand



Traiteur - Rôtisserie
Plats cuisinés

- 🍷 Toutes réceptions du particulier à l'entreprise
- 🍷 Spécialités maison
- 🍷 Portage de repas à domicile

25, rue Nationale - Royat - 04 73 35 81 84

MARYSE DADET PEINTRE DE ROYAT

Cette nouvelle année 2014 offre à Maryse DADET l'occasion de vous présenter ses Meilleurs Vœux, ainsi que ses nouvelles créations lors de son exposition à Royat.

- ▶ Du 28 avril au 11 mai à Royat - Salle d'Exposition de la Mairie.
- ▶ Elle exposera ensuite du 8 au 29 août à La Bourboule - Salle « rendez-vous des Artistes » - Rue Maréchal Fayolle
- ▶ Elle expose également dans différents restaurants auvergnats : « L'ours des roches » à Saint-Ours-les-Roches. « Le Boudes la Vigne » à Boudes. « La Table d'Andrea », à Clermont-Ferrand.

C'est grâce à la générosité de Maryse Dadet, que la Ville a reçu cette année un tableau de « Marianne » de l'artiste.

En effet, Maryse Dadet a souhaité remercier la Municipalité pour son accueil toujours enthousiaste et a ainsi offert une œuvre peinte de Marianne au Conseil Municipal de Royat.



Peintures et sculptures de Maryse Dadet, artiste Royadère



La Marianne a désormais sa place à la Mairie, où tous les usagers et visiteurs peuvent l'admirer.

Maryse Dadet a fait don de sa Marianne à la Commune.



Maryse Dadet

Artiste Peintre Sculpteur

44, rue des Montagnards - 63130 Royat -

06 67 37 96 70

Site Drouot Cotation : Maryse Dadet

EXPOSITIONS RÉTROSPECTIVE

Des expositions ont lieu régulièrement dans la salle prévue à cet effet en Mairie de Royat.

L'entrée est libre et permet à tout un chacun de faire connaissance avec des artistes régionaux ayant toutes sortes de pratiques artistiques.



Peintures de François Groslière

De juin à septembre, l'association Roy'Arts expose au pavillon Saint Mart dans le Parc Thermal. Les artistes changent les œuvres exposées chaque semaine et la découverte de ces expositions permettent également de visiter cet ancien établissement de bains dont l'architecture s'inspire de l'Italie et de l'Orient : un superbe lieu.



Oracle, artistes auvergnats.



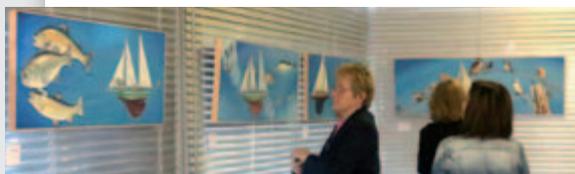
Le Club photos.



Conservatoire textile : collection Michel Perrier : patchworks anciens d'Auvergne.



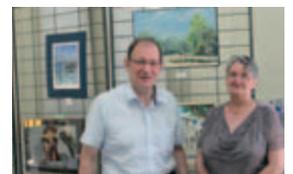
Peintures d'Atid, artiste royadère.



« Maman les p'tits bateaux » de Philippe Brihat, en collaboration avec le Conseil Général du Puy-de-Dôme.



Aquarelles de Michel Baud.



Roy'Arts au Pavillon St Mart.

OFFICE DE TOURISME ROYAT-CHAMALIÈRES



Office de Tourisme

1, avenue Auguste Rouzaud – 63130 Royat
Tel. 04 73 29 74 70
www.tourisme-royat-chamalieres.com

Retour sur l'année 2013...une année riche en événements!

Le Salon du Livre de Royat – Chamalières, le 1^{er} festival des jeux de Lettres « Jouons sur les mots », les concerts du parc thermal « Parc en Scène », le Café de l'Europe, conférence dédiée à la Littérature de Voyage, la Journée des Enfants dans le Parc, les visites théâtralisées, le Marché de Pays et d'Artisanat d'Automne dédié à la Haute-Loire, les marchés estivaux, l'exposition en plein air « Les trésors architecturaux »... Au cours de cette année 2013, l'Office de tourisme vous a fait vivre de beaux moments de convivialité!

Un Office de Tourisme de Catégorie 1

Après de multiples travaux engagés en 2012 et 2013 pour améliorer les conditions d'accueil, mais aussi en interne auprès de l'équipe, l'Office de tourisme a été valorisé en

obtenant un label de Qualité « LA QUALITÉ TOURISME » et un classement propre aux offices de tourisme : « LA CATÉGORIE 1 », classement ultime.

Doté de cette reconnaissance nationale, l'office de tourisme confirme son professionnalisme et la multitude de ses services à travers ces deux récompenses inaugurées au printemps 2013 en présence de la Présidente Mme Françoise Attaix Vandame et des Maires de Royat et Chamalières.

Ouvert toute l'année, l'office de tourisme diffuse de nombreuses documentations touristiques sur toute l'Auvergne, bénéficie d'un accès WIFI gratuit et d'une borne internet en libre accès, propose une Boutique Souvenir et des animations régulières.

Alors n'hésitez plus, venez nous rendre visite.



Salon du livre au Théâtre du Casino de Royat, dont le parrain était Patrick Poivre d'Arvor



Festival des Jeux de lettres



Concert « Parc en Fête »



L'Arverne Brasse Quintet au kiosque, dans le cadre des concerts « Parc en fête »



L'Office de tourisme labellisé « Qualité tourisme catégorie 1 », en présence des Maires de Royat et de Chamalières.

PARKING DE COVOITURAGE

Depuis quelques années, le covoiturage est encouragé sur l'ensemble du territoire français.

La Commune de Royat, qui bénéficie d'une situation privilégiée aux portes de Clermont-Ferrand, s'est donc engagée pour mettre en place une aire de covoiturage.

Nous avons désormais une aire de covoiturage au parking du Breuil, balisée et signalée.

Les automobilistes peuvent laisser en toute tranquillité leur véhicule puis

mutualiser une voiture afin de réduire les coûts, de limiter les flux circulatoires et leurs incidences en matière de pollution.

Cette démarche d'éco-mobilité, mise en place en partenariat avec le Conseil Général du Puy-de-Dôme, permet d'identifier des emplacements clairement matérialisés: les adeptes du covoiturage ne gêneront donc pas



d'autres lieux de la Commune destinés aux stationnements résidentiels ou commerciaux.

LES CONTENEURS DE COLLECTE TEXTILE APF ET EMMAUS : JETEZ UTILE !

Les bénévoles des APF lors de la collecte des textiles et objets en septembre à la Mairie de Royat.



Les vêtements et textiles qui ne vous servent plus peuvent être utiles à d'autres !

Chaque année en septembre, la Municipalité met un local à disposition de l'Association des Paralysés de France afin que l'association collecte textiles et objets divers.

À part cette collecte ponctuelle, nous avons à Royat deux conteneurs spécifiques mis en place par la Commune, en partenariat avec les associations les APF (Association des Paralysés de France) et Emmaüs.

Vous pouvez y déposer vos vêtements, vos linges de maison, vos chaussures, sacs à main...

Pour cela, les vêtements doivent être propres et emballés dans des sacs plastiques.

Une fois collectés, ces textiles sont acheminés vers des centres de tri. Ils pourront être réemployés, valorisés sous différentes formes (transformation en chiffon d'essuyage, effiloché et transformé en feutrine pour servir d'isolation sonore ou thermique...) ou éliminés s'ils ne sont pas récupérables.


À Royat
Conteneur Emmaüs
 Rue Jean Grand (à côté des services techniques municipaux)
Conteneur APF
 Place Joseph Clausat

Édition
Régie publicitaire
Communication graphique

italique Pour votre publicité dans

LE MAGAZINE MUNICIPAL DE ROYAT

04 73 14 00 01

Fax : 04 73 14 11 22 italique-clt@orange.fr

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES 2014

► Qui élit-on les dimanches 23 et 30 mars 2014 ?

Les dimanches 23 et 30 mars 2014, vous allez élire vos conseillers municipaux. Ils seront élus pour 6 ans. Le maire et les adjoints sont ensuite élus par le conseil municipal.

En même temps, vous éliez pour la première fois les conseillers communautaires. Ils représentent notre commune au sein de la communauté d'agglomération dont la commune est membre. Au moment du vote, vous aurez, comme avant, un seul bulletin de vote, mais y figureront deux listes de candidats : les candidats à l'élection municipale et les candidats à l'élection des conseillers communautaires. Vous ne voterez qu'une fois et pour ces deux listes que vous ne pourrez séparer.

Vous ne devez pas raturer votre bulletin de vote, sinon il sera nul et votre voix ne comptera pas.

► Qui peut voter ?

Si vous avez plus de 18 ans et que vous êtes français, vous pourrez voter si vous êtes inscrit sur la liste électorale de la commune. Vous pourrez également voter si vous avez plus de 18 ans, que vous êtes ressortissant d'un État membre de l'Union européenne et que vous êtes inscrit sur la liste électorale complémentaire de votre commune.

Contrairement aux élections précédentes vous devrez désormais présenter une pièce d'identité le jour du scrutin pour pouvoir voter.

► Comment faire si je souhaite être candidat ?

Les candidats au mandat de conseiller municipal ont l'obligation de se présenter au sein d'une liste comprenant autant de candidats que de conseillers municipaux à élire et alternant un candidat de chaque sexe.

Une liste de conseillers communautaires dont les candidats sont issus de la liste municipale doit également être présentée. Un mémento à l'usage des candidats est disponible sur le site internet du Ministère de l'Intérieur : <http://www.interieur.gouv.fr/Elections/Etre-candidat>.

Il indique les démarches à suivre et notamment pour la déclaration de candidature qui est obligatoire. Les candidatures doivent être déposées au plus tard le jeudi 6 mars 2014 à 18 h.

La candidature est déposée à la préfecture ou sous-préfecture.

► Comment faire si je ne peux être présent le jour du scrutin ?

Dans le cas où vous ne seriez pas disponible lors d'un ou des deux tours de scrutin, vous pouvez faire établir une procuration pour permettre à une personne inscrite sur la liste électorale de votre commune de voter à votre place. La procuration peut être établie au commissariat de police, à la brigade de gendarmerie ou au tribunal d'instance de votre domicile ou de votre lieu de travail. Elle peut être faite sur le formulaire cartonné de demande de vote par procuration disponible au guichet de l'une de ces autorités.

Par ailleurs, il vous est désormais également possible de gagner du temps en préparant le formulaire depuis votre domicile. Ce formulaire est accessible sur <http://service-public.fr/>. Vous pouvez le remplir sur votre ordinateur puis l'imprimer et l'apporter au commissariat de police, à la brigade de gendarmerie ou au tribunal d'instance de votre domicile ou de votre lieu de travail.



Plus d'informations sur

<http://www.interieur.gouv.fr/>

Rubrique Elections

RECENSEMENT DE LA POPULATION

Le recensement de la population a pour objectifs le dénombrement des logements et de la population résidant en France et la connaissance de leurs principales caractéristiques : sexe, âge, activité, professions exercées, caractéristiques des ménages, taille et type de logement, modes de transport, déplacements quotidiens.

Royat fait partie des Communes où la population va être comptabilisée en 2014 : concrètement, la mairie de Royat a recruté une équipe de recenseurs pour janvier et février.

L'un des agents recenseurs va se présenter chez vous pour vous remettre des questionnaires et convenir d'un rendez-vous pour les récupérer. Ensuite, c'est

l'Insee qui travaille pour analyser toutes les données.

La collecte et l'analyse de ces chiffres est importante. En effet, la participation de l'État au budget des communes en dépend : plus une commune est peuplée, plus cette participation est importante.

De même, du nombre d'habitants dépendent également le nombre d'élus au conseil municipal, la détermination du mode de scrutin, le nombre de pharmacies...

A Royat, les agents recenseurs effectueront leur travail du 16 janvier au 15 février 2014. Réservez-leur le meilleur accueil, les informations collectées sont importantes pour tous !

PROLONGATION DE LA DURÉE DE VALIDITÉ DE LA CARTE NATIONALE D'IDENTITÉ

À partir du 1^{er} janvier 2014, la durée de validité des cartes nationales d'identité est passée de 10 à 15 ans. Aussi les cartes d'identité en cours de validité délivrées à des personnes majeures entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013 ont une validité prolongée de 5 ans (soit 15 ans de validité).

En revanche, les cartes d'identité délivrées à des personnes mineures conservent une durée de validité de 10 ans.



DE NOUVEAUX LOCAUX POUR POLE EMPLOI

Inauguration de pôle emploi

Depuis septembre dernier, l'une des 5 agences Pôle emploi de l'agglomération s'est installée à Chamalières, sous le viaduc, face au Casino de Royat.

Cette agence a pour spécificité le secteur de l'hôtellerie / restauration, mais demeure cependant multisectorielle.

→ **Pôle emploi**
78, avenue des Thermes
63400 Chamalières



EHPAD

Les résidents de l'EHPAD Orpea Anatole France de Royat réunis autour d'une action de solidarité

ORPÉA ANATOLE FRANCE



Les résidents de la maison de retraite ont souhaité renouveler leur participation à l'action « mets ton bonnet » organisée par les petits frères des pauvres.

Le but de cette opération solidaire est de soutenir l'action de l'association "Les Petits Frères des pauvres" en créant du lien et de la solidarité. Comme l'an dernier, les smoothies (bouteilles de jus de fruits) vendus par Innocent seront coiffés de petits bonnets de laine (représentant, entre autres, la chaleur apportée aux personnes âgées). Pour chaque bouteille achetée coiffée d'un bonnet, Innocent reversera 0,20€ à l'association. À cette occasion des ateliers « tricot » ont été organisés au sein de la résidence durant les mois de novembre et décembre. Les résidents, mais aussi les familles et le personnel ont joué le jeu puisque nous avons récolté 109 bonnets ! Les bonnets ont été envoyés par colis aux Petits frères des pauvres vendredi 13 décembre 2013.

→ **Retrouvez plus d'informations sur**
<http://www.petitsfreres.asso.fr/dons/tricoter-solidaire.html>

L'ÉQUIPE MUNICIPALE



Marcel Aledo
Maire de Royat



Claude Pracros
1^{re} Adjointe Finances



Nicole Wagenaar
2^e Adjointe Culture -
Associations - Animations



Jean-Luc Meyer
3^e Adjoint -
Affaires Thermales



Marie-Anne Jarlier
4^e Adjointe -
Affaires Sociales et
Scolaires



André Duberland
5^e Adjoint Sport -
Jeunesse - Sécurité



Paulette Avril
6^e Adjointe
Tourisme - Jumelage



Jean-Pierre Lunot
7^e Adjoint
Communication -
Environnement



Patrick Hebuterne
8^e Adjoint
Urbanisme - Cadre de Vie
Travaux



Pascale Delfour
Conseillère Municipale



Jean-Pierre Paulet
Conseiller Municipal



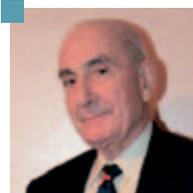
Jacqueline Gauthier
Conseillère Municipale



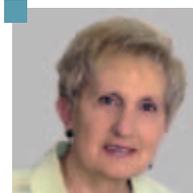
David Quevilly
Conseiller
Délégué à la Sécurité



Françoise Rieutord
Conseillère Municipale



Jacques Chevalier
Conseiller Délégué
Communautaire



Jacqueline Buonocore
Conseillère Municipale



Gérard Randanne
Conseiller Municipal



Marie-Hélène Billard
Conseillère Municipale



Michel Aubagnac
Conseiller Municipal



Hervé Porte
Conseiller Municipal



Françoise Christofeuil
Conseillère Municipale



Danielle Guillard
Conseillère Municipale



Claude Villepreux
Conseillère Municipale



Albert Lassuye
Conseiller Municipal



Nelly Gaonach
Conseillère Municipale



Paul Pourrat
Conseiller Municipal



Nadine Aldeguer
Conseillère Municipale

■ GROUPE MAJORITAIRE

■ GROUPE MINORITAIRE

LE CONCILIEUR DE JUSTICE PRÉSENT EN MAIRIE TOUS LES MARDIS

Si vous êtes en désaccord avec un particulier ou un professionnel et si un procès vous paraît disproportionné avec l'importance du problème, vous pouvez vous adresser à un conciliateur de justice.

Le juge saisi d'un litige peut également désigner un conciliateur avec votre accord et celui de votre adversaire.

La « Justice partagée avant la Justice imposée » est donc un moyen simple, rapide, gratuit et souvent efficace de venir à bout d'un litige et d'obtenir un accord amiable.

Le conciliateur de justice, Monsieur Michel Pinet, était présent un mardi sur deux en Mairie. Il intervient désormais

tous les mardis (sauf vacances scolaires) sur rendez-vous dans les locaux municipaux.



Contact

Michel Pinet

06 89 22 33 31

michel.pinet@conciliateurdejustice.fr

Expression politique

GROUPE MAJORITAIRE UCPR - Union communale pour Royat

UNE ÉQUIPE, UN BILAN, DES PROJETS

C'est avec un immense plaisir que nous vous souhaitons nos meilleurs vœux pour cette année 2014. Année un peu différente des autres, clôturant 6 ans de réunions, de dossiers, de travail, de nuits blanches, de projets, de bonheur et de réussites.

Le chemin a été difficile, nous nous sommes mobilisés et avons remonté progressivement la pente. Nous arrivons sereins en ce début d'année 2014.

Aujourd'hui notre ville retrouve une ambiance chaleureuse et paisible. Grâce à l'implication et au dévouement de tous, Royat a retrouvé une situation financière positive, reconnue notamment par l'obtention de la Marianne d'Or, et relevée par la Trésorerie de Clermont-Ferrand.

La commune est récompensée pour son engagement et son soutien aux associations ; elle a obtenu le diplôme de la ville lauréate sportive 2013.

Royatonic est passé en régie municipale dotée d'un Conseil d'administration composé de personnalités issues du monde socio-économique. Le nombre d'entrées n'a cessé de croître et a atteint fin 2013, 185 000 visiteurs. Ceci parce que nous avons su nous adapter aux besoins de la clientèle.

La refondation de l'Office de Tourisme a permis l'obtention

de plusieurs récompenses remarquées : label « Qualité Tourisme », classement de Royat en « Station de Tourisme », label « Station Thermale de Bien-Etre »...

Royat, ville thermale, se devait de garder un établissement de qualité tel que les Thermes. Après plusieurs années de difficulté, nous avons réussi à redresser l'établissement et à lui insuffler une nouvelle dynamique.

Au terme de ces 6 années, nous tenons à remercier le personnel de la ville, des Thermes et de Royatonic. Nous avons apprécié leur implication qui nous a permis de réussir ce que nous avons entrepris.

Grâce à la confiance et au respect réciproques que nous avons entretenu avec le personnel communal et les Royadères, nous avons travaillé dans la sérénité et avons pu relever les défis rencontrés tout au long de ces 6 années.

Pour les 6 prochaines années, à l'occasion des élections municipales de mars 2014, nous allons vous demander de renouveler votre confiance à l'équipe de Marcel Aledo pour qu'ensemble nous puissions construire l'avenir de Royat.

Groupe UCPR, Union Communale pour Royat
Marcel ALEDO, maire

Contact :

jplunot@yahoo.fr - 06 62 47 0744

ROYAT NOUVEL HORIZON

Nous adressons nos meilleurs vœux de BONNE et HEUREUSE ANNÉE 2014 à toutes les habitantes et à tous les habitants de Royat.

En cette période de crises et d'incertitudes généralisées, nous adressons à chacun nos meilleurs vœux de santé et de bonheur.

Comme dans toutes les communes de France, des élections municipales vont avoir lieu à Royat en mars prochain.

Royat Nouvel Horizon, persuadé qu'il fallait instaurer une nouvelle dynamique pour notre commune, avait marqué son intérêt pour constituer une liste nouvelle pour ces élections.

Face à de nombreuses difficultés, nous avons été obligés de renoncer. De ce fait, nous avons abandonné toute idée de présenter une liste pour les prochaines élections municipales de 2014.

Nous tenons à rendre hommage à toutes les femmes et à tous les hommes préoccupés par l'avenir de notre commune, et qui avaient accepté de se joindre à nous.

Nous tenons à remercier très sincèrement toutes celles et tous ceux, qui nous ont apporté leur soutien tout au long de ces 6 années.

ROYAT ENSEMBLE Pour une Gauche Solidaire

CHERS ROYADÈRES,

Au cours de ces six dernières années, les cinq conseillers municipaux de "Royat Ensemble" ont porté, jour après jour, un regard attentif, critique et constructif sur les affaires communales au cours des réunions, des commissions et des conseils municipaux. Si régulièrement nous avons voté avec la majorité municipale pour tout ce qui était nécessaire à la vie quotidienne de Royat, nous avons, en plus, présenté des idées différentes sur certains grands sujets (théâtre, établissement thermal mais aussi urbanisme...etc...) même si le manque d'information et de concertation de la part de l'équipe dirigeante ne nous a pas toujours facilité la tâche - pour exemple, nous n'avons pas pu obtenir de participer au conseil d'administration de Royatonic

et ce malgré nos demandes répétées.

Quoi qu'il en soit, sans prétention aucune, nous nous sommes efforcés de tenir notre rôle et avons fait en sorte de faire vivre la démocratie locale.

Au mois de mars 2014, aura lieu le renouvellement de l'équipe municipale. Nous sommes persuadés qu'une politique de gauche serait « un plus » pour la commune de Royat et les royadères. C'est pour cela que nous travaillons à l'élaboration d'un programme. Mais pour le défendre lors de ces élections, nous devons être 27 et, à ce jour, nous ne sommes pas assez nombreux.

Si vous souhaitez que "Royat Ensemble" puisse proposer une alternative de Gauche à la majorité actuelle lors des élections municipales en mars

2014, si vous désirez être acteurs du changement, nous vous attendons et nous vous donnons rendez-vous chaque mardi du mois de février à 20h30 à la salle des Associations, rue Jules Ferry.

Nous vous souhaitons une Très Heureuse Année 2014.

Bien sincèrement,

Les conseillers municipaux de Royat Ensemble :

Françoise Christofeul,
Nelly Gaonach,
Danielle Guillard,
Albert Lassuye et
Claude Villepreux.

Contact :
royat.ensemble@laposte.net

JANVIER

Mercredi 29 janvier à 20 h 30 – Casino de Royat :
concert « Vigon Bamy Jay »

FÉVRIER

Mercredi 5 février à partir de 14 h
Mairie de Royat :
Don du sang

Mardi 18 février – Casino de Royat :
Concert Louis CHEDID

Vendredi 21 février à partir de 18 h 30
Salle Polyvalente de Royat :
Spectacle Ti'Bal de la compagnie « aLumeCiel »
(<http://www.alumeciel.com/>).

Proposé par l'Amicale laïque, au profit des écoles de Royat.

MARS

Du 3 au 14 mars – Mairie de Royat :
Exposition Elyas SAENS – photographe

Dimanche 23 mars :
1^{er} tour des élections municipales

28, 29 et 30 mars – Casino de Royat :
Festival international de Magie

Dimanche 30 mars :
2^e tour des élections municipales



Exposition de Maryse Dadet



AVRIL

Du 7 au 13 avril – Mairie de Royat :
Exposition des vitraux de Michelle MICONNET

Du 14 au 27 avril – Mairie de Royat :
Exposition des peintures de Nicole ARNAUD

Du 28 avril au 11 mai – Mairie de Royat :
Exposition de la peintre et sculpteur Royadère
Maryse DADET

20 ou 27 avril – Salle Polyvalente :
Concours de belote. Organisé par la MJC

Vendredi 25 avril après-midi :
Carnaval des écoles de Royat. Défilé des enfants
dans les rues avec la banda Roy'At groove

Samedi 26 avril à 20 h – Salle Polyvalente :
Spectacle d'improvisation théâtrale.
Organisé par la MJC

MAI

Jeudi 8 mai :
Cérémonie de commémoration
de la fin de la 2^{de} Guerre Mondiale

Jusqu'au 11 mai – Mairie de Royat :
Exposition de la peintre et sculpteur royadère
Maryse DADET

Du 12 au 18 mai – Mairie de Royat :
Exposition des artistes de l'association Roy'Arts

Vendredi 16 et samedi 17 mai :
Foyer des Anciens : Marché de printemps des
ateliers bénévoles

Vendredi 16 mai à 15 h – casino de Royat :
Spectacle « Légendes de la chanson française »
Semaine culturelle de l'EMTD (École de Musique,
Théâtre et Danse de Royat)

Lundi 19 mai 2014 – Coin du curiste :
Classe de chant et chorale de l'EMTD



Exposition

**Mardi 20 mai 2014 – Coin du curiste :
Classe de théâtre de l'EMTD**

**Mercredi 21 mai 2014 – Coin du curiste :
Orchestre à cordes de l'EMTD**

**Jeudi 22 mai 2014 – Coin du curiste :
Ensemble instrumentaux et orchestre
premier cycle de l'EMTD**

**Vendredi 23 mai 2014 – Coin du curiste :
Classe de danse l'EMTD**

**Samedi 24 mai 2014 – Gymnase du Breuil :
Concert Harmonie et EMTD de Royat**

**Samedi 24 mai – Bourg de Royat :
Vide-greniers (organisation MJC)**

**Dimanche 25 mai :
Élections européennes**

**Dimanche 25 mai à 20 h 30 – Casino de Royat
Théâtre « piège à Matignon »**

JUIN

**Du 2 au 15 juin – Mairie de Royat :
Exposition de la peintre Lucie Llong**

**Samedi 7 et dimanche 8 juin :
Grand Prix Historique du circuit de Charade**

**Vendredi 13 juin à 20 h :
Spectacle de fin d'année de la MJC**

**Samedi 14 juin en soirée – place Cohendy
(église St Léger) : Concert de « presque été » de
l'Harmonie de Royat et d'un orchestre invité**

**Du 16 au 29 juin – Mairie de Royat :
Exposition de l'artiste Annie LAFOUGE**

**Samedi 21 juin – Breuil :
Fête des écoles de Royat**

**Samedi 28 juin :
Festival de Pyromélogie**



Concert harmonie et EMTD de Royat

Et aussi...

Consultez le programme du Casino de Royat

Spectacles, concerts, théâtre, thés et dîners
dansants sur www.casinoroyat.com

Ne manquez pas les concerts dans le Parc thermal
ou dans le superbe Hall des Thermes au cours de
l'été. Ces concerts sont gratuits et ouverts à tous !

Programme sur www.royat.fr
ou sur www.tourisme-royat-chamalieres.com

Tous les lundis à 15 h – Salle Polyvalente,
jusqu'au 24 mars 2014 :
Cinéma gratuit

Programme à la Mairie de Royat,
à l'Office de tourisme
ou sur www.royat.fr

Agenda, événements à Royat,
consultez le site de la Ville

- www.royat.fr, de l'Office de tourisme
- www.tourisme-royat-chamalieres.com
du Casino de Royat
- www.casinoroyat.com



Bauda Roy'Art Groove



Vide-greniers

Une cure pour soigner efficacement rhumatismes et artérite



Photo: S. Bulo, P. Neboux, Fotolia / Actus
© thermesderoyat.fr



Arthrose : des résultats durables

Les Thermes de Royat possèdent des spécificités tout à fait originales et des équipements récents pour soigner les problèmes liés à l'arthrose et aux suites de traumatismes articulaires :

- ★ **des boues thermales**, particulièrement bénéfiques pour soulager les douleurs chroniques et musculaires,
- ★ **du gaz thermal** pour le traitement des arthroses cervicales et lombaires,
- ★ **de la kinébalnéothérapie** adaptée en piscine d'eau thermale pour faciliter la mobilisation des articulations,
- ★ **des équipements** tels que les douches de vapeur thermales, le bain avec douche en immersion et les services d'application de boues thermales.

La cure thermale de Royat est un traitement naturel et sans effets secondaires qui vous apporte un soulagement incontestable et des résultats durables :

- ★ **sédation de la douleur** (effet antalgique du gaz thermal),
- ★ **amélioration de la mobilité articulaire,**
- ★ **diminution notable de la consommation de médicaments.**

Fibromyalgie : une thérapie adaptée

En raison du caractère douloureux du syndrome, les soins thermaux prodigués ne doivent pas être agressifs. C'est pourquoi le médecin thermal prescrit principalement des soins de balnéothérapie douce : **des bains de gaz sec aux effets particulièrement relaxants, des douches locales au jet à faible pression, des applications de boues (action anti-inflammatoire, antalgique et myorelaxante), des séances de mobilisation douce en piscine thermale.** La cure thermale apporte une amélioration de la qualité de vie chez les patients, souvent handicapés presque quotidiennement par leurs douleurs. Elle est l'occasion d'une prise en charge globale permettant **une amélioration de l'ensemble des symptômes** (fatigue et douleurs).

Artérite : une cure à l'efficacité démontrée

La cure thermale de Royat s'inscrit efficacement dans la prise en charge médicale de l'artérite. Le traitement est appliqué sous forme de bains carbogazeux, bains de gaz thermal, douches locales, insufflations sous-cutanées de gaz thermal. Pour optimiser l'impact thérapeutique de la cure thermale, une méthode de traitement originale, la **balnéothérapie dynamique**, a été développée. Grâce à un anneau de marche alimenté en eau minérale, la cure réalise **une véritable réadaptation vasculaire.** Cliniquement, le premier bénéfice de la cure thermale se traduit par un **allongement significatif** des distances de marche et une **diminution des douleurs d'origine artérielle.**

La première gêne à la marche est plus tardive, il n'y a plus nécessité de faire une halte prolongée, **le temps de récupération est nettement raccourci.**

Un traitement novateur du phénomène de Raynaud

La carbothérapie d'application percutanée est un **traitement efficace** pour le phénomène de Raynaud primaire (trouble vasomoteur isolé) et secondaire (dans le cadre d'une maladie de système : sclérodémie, CREST...). Elle s'inscrit de manière idéale dans la **prise en charge médicale du phénomène de Raynaud** et peut intervenir en **prescription de première intention.**

Tél. : 04 73 29 51 51

www.facebook.com/thermesderoyat

www.thermes-de-royat.com

Comment préparer sa cure aux Thermes de Royat

Votre médecin traitant est habilité à remplir la demande de prise en charge de votre prochaine cure à Royat, demandez-lui conseil.

Le fait de résider à proximité offre également de nombreux avantages :

- ★ pas de frais liés à l'hébergement,
- ★ des démarches administratives et médicales simplifiées et la possibilité de pouvoir éventuellement conjuguer cure et activité professionnelle,
- ★ une réservation rapide (ouverture du service Accueil aux Thermes dès janvier).
- ★ l'assurance de soins thermaux de qualité (certification AQUACERT HACCP niv. 2).



ROYATONIC

BAINS & SPA

BAINS D'EAU THERMALE . SAUNAS . JACUZZIS . HAMMAMS . AQUAGYM . AQUABIKE . LIT HYDROMASSANT . SOINS SPA CORPS & VISAGE

